

Dieter Knoll

DKEX8050IM

PL Instrukcja obsługi	2
Płyta grzejna	
SK Návod na používanie	32
Varný panel	

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	2
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	5
3. INSTALACJA.....	8
4. OPIS PRODUKTU.....	11
5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM.....	13
6. CODZIENNE UŻYTKOWANIE.....	14
7. DODATKOWE FUNKCJE.....	18
8. WSKAZÓWKI I PORADY.....	19
9. PIEŁĘGNACJA I CZYSZCZENIE.....	22
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	25
11. DANE TECHNICZNE.....	28
12. EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA.....	28
13. OCHRONA ŚRODOWISKA.....	30

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.

- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem .
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub zutylizować je w odpowiedni sposób.
- OSTRZEŻENIE: Podczas działania urządzenia jego nieosłonięte elementy nagrzewają się do wysokiej temperatury. Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny się zbliżać do pracującego lub stygnącego urządzenia.
- Jeśli urządzenie wyposażono w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w kuchni.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie można użytkować w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.
- OSTRZEŻENIE: Podczas działania urządzenia jego nieosłonięte elementy nagrzewają się do wysokiej temperatury. Należy zachować ostrożność, aby nie dotknąć elementów grzejnych.
- OSTRZEŻENIE: Pozostawienie bez nadzoru potraw zawierających tłuszcz lub olej na włączonej płycie grzejnej może być przyczyną pożaru.
- Dym wskazuje na przegrzanie. Nigdy nie używać wody do gaszenia pożaru przygotowywanej żywności. Wyłączyć urządzenie i przykryć płomień np. kocem przeciwpożarowym lub pokrywą.
- OSTRZEŻENIE: Urządzenia nie wolno zasiląć przez zewnętrzny wyłącznik, np. programator czasowy, ani ze źródła zasilania często wyłączanego przez zakład energetyczny.

- **PRZESTROGA:** Proces gotowania musi być nadzorowany. Należy zapewnić stały nadzór nad krótkim gotowaniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie pożarem: Nie przechowywać przedmiotów na powierzchni gotowania.
- Na powierzchni płyty grzejnej nie wolno kłaść przedmiotów metalowych, jak sztućce lub pokrywki do garnków, ponieważ mogą one bardzo się rozgrzać.
- Nie uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie.
- Urządzenia nie wolno czyścić myjką parową ani wodą pod ciśnieniem.
- Po zakończeniu gotowania należy wyłączyć pole grzejne za pomocą elementu sterującego. Nie polegać na działaniu układu wykrywania obecności naczyń.
- **OSTRZEŻENIE:** Jeśli na powierzchni pojawią się pęknięcia, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym. Jeśli urządzenie podłączono bezpośrednio do skrzynki przyłączeniowej, należy wyłączyć bezpiecznik, aby odłączyć zasilanie urządzenia. W obu przypadkach należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Upewnić się, że w miejscu instalacji urządzenia jest zapewniona odpowiednia wentylacja, aby zapobiec cofaniu się do pomieszczenia spalin z urządzeń zasilanych opałem lub z kominka.
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane i powietrze pobierane przez urządzenie nie jest kierowane do kanału służącego do odprowadzania dymu i pary z innych urządzeń (systemów centralnego ogrzewania, instalacji termosyfonowych, podgrzewaczy wody itp.).
- Jeśli urządzenie działa jednocześnie z innymi urządzeniami maksymalne podciśnienie wytwarzane w pomieszczeniu nie powinno przekraczać wartości 0,04 mbar.
- Regularnie czyść filtr okapu i usuwaj osady tłuszczu z urządzenia, aby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, autoryzowanemu

centrum serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

- Jeśli urządzenie jest podłączane bezpośrednio do zasilania, w instalacji elektrycznej należy zastosować wyłącznik obwodu umożliwiający odłączenie urządzenia od zasilania na wszystkich biegach. Pełne odłączenie musi być zgodne z wymaganiami kategorii III ochrony przeciwprzepięciowej. Możliwość odłączenia musi być dostępna w stałych przewodach zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- **OSTRZEŻENIE:** Używać wyłącznie osłon do płyty grzejnej wyprodukowanych przez producenta urządzenia lub wskazanych jako odpowiednie przez producenta urządzenia w instrukcji obsługi, lub dostarczonych razem z urządzeniem. Użycie nieodpowiednich osłon może skutkować wypadkiem.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie może zainstalować i podłączyć wyłącznie wykwalifikowana osoba.



OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem urządzenia.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować minimalne odstępów od innych urządzeń i mebli.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Po przycięciu zabezpieczyć krawędzie szafki przed pęcznieniem od wilgoci za pomocą odpowiedniego uszczelnacza.
- Zabezpieczyć spód urządzenia przed dostępem pary i wilgoci.
- Nie instalować urządzenia przy drzwiach ani pod oknem. Zapobiegnie to możliwości strącenia gorącego naczynia z urządzenia przy otwieraniu okna lub drzwi.
- Nie należy instalować wyciągu tak, aby wywiewał powietrze do wnęki ściennej, jeśli nie jest do tego przeznaczona.
- Przy instalacji bezkanałowej wylot wentylatora musi być umieszczony bezpośrednio przy ścianie lub oddzielony dodatkową ścianą szafy, aby zapobiec dostępowi do łopatek wentylatora.
- W dolnej części każdego urządzenia znajdują się wentylatory chłodzące.
- Jeśli urządzenie zainstalowano nad szufladą:
 - Nie przechowywać drobnych elementów ani arkuszy papieru, które mogłyby zostać wciągnięte, uszkadzając wentylatory chłodzące lub obniżając wydajność układu chłodzenia.

- Zachować odstęp co najmniej 2 cm między dolną częścią urządzenia a elementami przechowywanymi w szufladzie.
- Usunąć wszystkie przegrody zamontowane w szafce pod urządzeniem.

2.2 Podłączenie elektryczne

OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Wszystkie połączenia elektryczne powinny być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie ze schematem połączeń lub instrukcją instalacji.
- W przypadku instalacji wydechowej oraz gdy akcesoria są obecne lub obowiązkowe (zawór ścienny, przełącznik okienny i/lub otwieracz okien) połączenia elektryczne powinny być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie ze schematem połączeń lub instrukcją instalacji.
- Urządzenie należy uziemić.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. Łuźny lub niewłaściwy przewód zasilający bądź wtyczka (jeśli dotyczy) może być przyczyną przegrzania się styków.
- Użyć odpowiedniego przewodu zasilającego.
- Nie dopuszczać do splećania się przewodu zasilającego.
- Upewnić się, że zainstalowano zabezpieczenie przed porażeniem prądem.
- Użyć zacisku odciażającego na przewodzie.
- Podczas podłączania urządzenia do gniazda sieciowego upewnić się, że przewód zasilający lub jego wtyczka (jeśli dotyczy) nie będzie dotykać rozgrzanych elementów urządzenia lub naczyń.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić wtyczki (jeśli dotyczy) ani przewodu zasilającego.

- Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Zarówno dla elementów znajdujących się pod napięciem, jak i zaizolowanych części, zabezpieczenie przed porażeniem prądem należy zamocować w taki sposób, aby nie można go było odłączyć bez użycia narzędzi.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Jeśli gniazdo elektryczne jest obluzowane, nie wolno podłączać do niego wtyczki.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Konieczne jest zastosowanie odpowiednich wyłączników obwodu zasilania: wyłączników automatycznych, bezpieczników topikowych (typu wykręcanego – wyjmowanych z oprawki), wyłączników różnicowoprądowych oraz styczników.
- W instalacji elektrycznej należy zastosować wyłącznik obwodu umożliwiający odłączenie urządzenia od zasilania na wszystkich biegunach. Wyłącznik obwodu musi mieć rozwarcie styków wynoszące minimum 3 mm.

2.3 Sposób użytkowania

OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń, oparzeniem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie opakowania, etykiety i folię ochronną (jeśli dotyczy).
- Upewnić się, że otwory wentylacyjne są drożne. Wykwalifikowana osoba musi okresowo sprawdzać wentylację.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Po każdym użyciu wyłączyć pole grzejne.

- Nie kłaść sztućców ani pokrywek naczyń na polach grzejnych. Mogą one się mocno rozgrzać.
- Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub gdy ma ono kontakt z wodą.
- Nie używaj urządzenia jako powierzchni roboczej i nie umieszczaj żywności w bezpośrednim kontakcie z nim.
- Jeśli powierzchnia urządzenia jest pęknięta, należy natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Gdy urządzenie jest włączone, użytkownicy z wszczepionym rozrusznikiem serca nie powinni zbliżać się do indukcyjnych pól grzejnych na odległość mniejszą niż 30 cm.
- Gorący olej może pryskać podczas wkładania do niego żywności.
- Nigdy nie używać otwartego ognia, gdy działa zintegrowany okap.
- Nie używać folii aluminiowej ani innych materiałów między powierzchnią gotowania a naczyniami, chyba że producent urządzenia określił inaczej.
- Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane do tego urządzenia przez producenta.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru i wybuchu.

- Pod wpływem wysokiej temperatury tłuszcze i oleje mogą uwalniać łatwopalne opary. Nie zbliżać płomienia ani rozgrzanych przedmiotów do tłuszczu i oleju podczas gotowania.
- Może dojść do samozapłonu oparów wydzielanych z gorącego oleju.
- Zużyty olej z resztkami żywności może zapalić się w niższej temperaturze niż świeży olej.
- W pobliżu urządzenia ani na nim nie wolno umieszczać produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie uszkodzeniem urządzenia.

- Aby uniknąć poparzenia, nie należy stawiać gorących naczyń na panelu sterowania.
- Nie kłaść gorących pokrywek na szklanej powierzchni płyty grzejnej.

- Nie dopuszczać do wygotowania się potrawy.
- Uważać, aby nie upuścić przedmiotów lub naczyń na urządzenie. Powierzchnia może ulec uszkodzeniu.
- Nie włączać pól grzejnych z pustym naczyniem lub bez naczynia.
- Nigdy nie wyjmować kratki ani filtra okapu podczas pracy okapu lub urządzenia.
- Nigdy nie używać zintegrowanej osłony przeciwsłonecznej bez filtra.
- Nie zakrywać otworu wlotowego zintegrowanego okapu naczyniami.
- Nie otwierać pokrywy dolnej podczas pracy zintegrowanego okapu lub urządzenia.
- Nie umieszczać małych lub lekkich przedmiotów w pobliżu zintegrowanej osłony przeciwsłonecznej, aby uniknąć ryzyka uwięzienia.
- Naczynia z żeliwa lub z uszkodzonym dnem mogą zarysować powierzchnie szklane/ceramiczne. Należy zawsze podnosić te przedmioty, gdy trzeba je przesunąć na powierzchnię gotowania.

2.4 Pielęgnacja i czyszczenie

- Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie ją czyścić.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i poczekać, aż ostygnie.
- Wyczyścić urządzenie ciepłą wodą i wilgotną, miękką ściereczką. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów, chyba że określono inaczej.

2.5 Usługi

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Zastosowane elementy oświetleniowe są przystosowane do pracy w wymagających warunkach fizycznych (temperatura, drgania, wilgotność) w urządzeniach domowych lub są przeznaczone do sygnalizacji stanu

działania urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

2.6 Utylizacja



OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji tego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Odciąć przewód zasilający blisko urządzenia i oddać do utylizacji.

3. INSTALACJA



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

3.1 Przed instalacją

Przed przystąpieniem do instalacji płyty grzejnej należy zapisać poniższe informacje umieszczone na tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa znajduje się w dolnej części płyty grzejnej.

Numer seryjny

3.2 Płyty grzejne do zabudowy

Płyt grzejnych do zabudowy wolno używać dopiero po ich zamontowaniu w odpowiednich szafkach lub blatach roboczych spełniających wymogi stosownych norm.

3.3 Mocowanie uszczelki

Instalacja na blacie

1. Oczyszczyć blat roboczy wokół wycięcia.
2. Przykleić dołączoną w komplecie 2x6 mm taśmę uszczelniającą wokół dolnej krawędzi płyty grzejnej, wzdłuż zewnętrznej krawędzi ramki ze . Nie naciągać taśmy. Styk końców taśmy uszczelniającej powinien znaleźć się pośrodku jednego z boków płyty grzejnej.
3. Przyciąć taśmę uszczelniającą na długość, pozostawiając kilka milimetrów zapasu.
4. Połączyć ze sobą oba końce taśmy uszczelniającej.

Instalacja na równi z blatem

1. Wyczyścić rowki w blacie roboczym.
2. Pociąć dostarczoną taśmę 3x10 mm uszczelniającą na cztery paski. Paski muszą mieć taką samą długość, jak rowki.
3. Końcówki pasków należy przycinać pod kątem 45°. Powinny one dokładnie mieścić się w rogach rowków.
4. Przykleić paski do rowków. Nie rozciągać pasków taśmy. Końce pasków taśmy nie mogą zachodzić na siebie.

Po osadzeniu płyty grzejnej wypełnić silikonem szczelinę między szkłem ceramicznym a blatem. Upewnić się, że silikon nie przedostaje się pod szkło ceramiczne.

3.4 Montaż

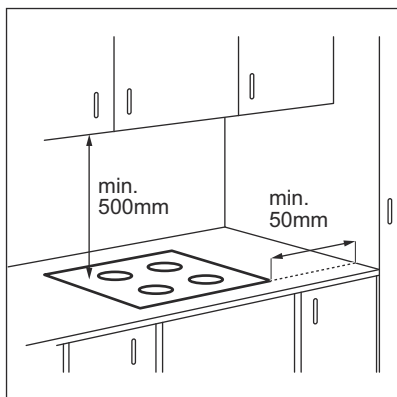
Szczegółowe informacje na temat montażu płyty grzejnej można znaleźć w instrukcji instalacji.

Należy postępować zgodnie ze schematem połączeń płyty grzejnej i schematem połączeń przełącznika okiennego (jeśli dotyczy tej sytuacji) przedstawionymi w instrukcji instalacji i/lub na etykietach pod płytą grzejną.



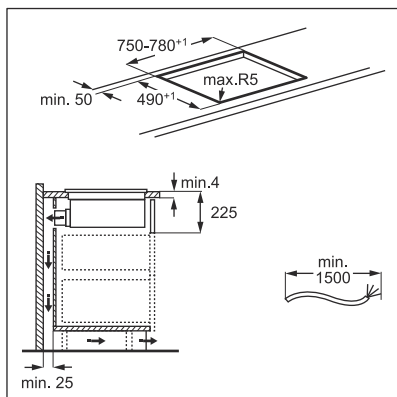
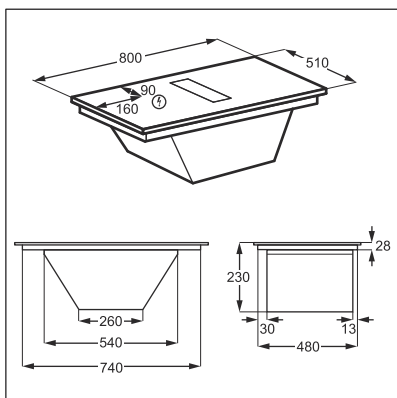
Tylko dla wybranych krajów

Przy instalacji wyciągowej może być wymagany przełącznik okienny (należy skonsultować się z autoryzowanym technikiem). Należy go zakupić oddzielnie, ponieważ nie jest dostarczany z płytą grzejną. Przełącznik okienny musi być zainstalowany przez upoważnionego technika. Patrz broszura instalacji.

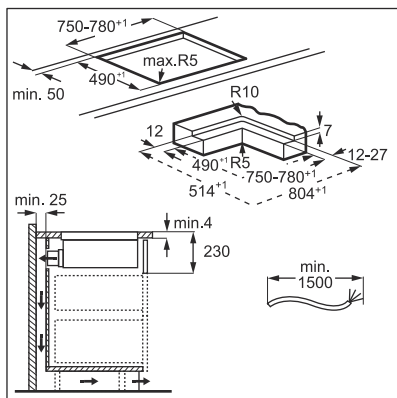
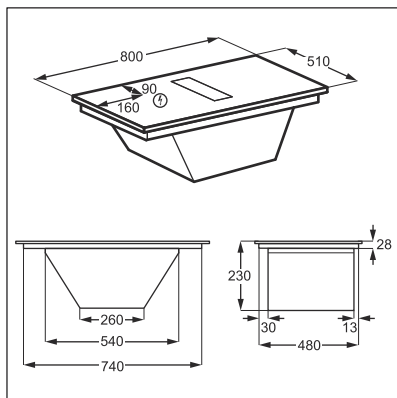


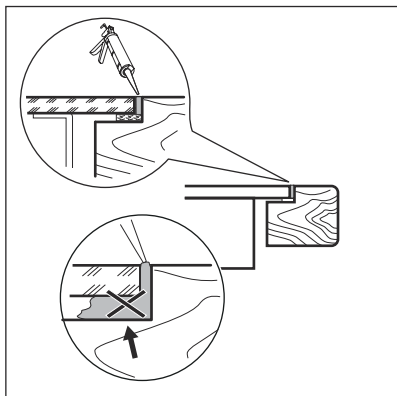
Jeśli urządzenie jest zainstalowane nad szufladą, to podczas gotowania wentylator płyty grzejnej może nagrzewać przedmioty w szufladzie.

INSTALACJA NA BLACIE



INSTALACJA NA RÓWNI Z BLATEM





Zespół obudowy filtra

Urządzenie należy używać cały czas, a wszystkie filtry wchodzi w skład dostawy.

Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że filtry przeciwzapachowe umieszczone są w obudowie z uchwytami skierowanymi do wewnątrz. Patrz „Czyszczenie filtrów okapu”. Po zmontowaniu obudowy filtra umieścić ją w systemie okapu i umieścić kratkę na okapie.

3.5 Przewód zasilający

- Płyta grzejna jest wyposażona w przewód zasilający.
- Pojedynczy przewód musi mieć przekrój co najmniej 1,5 mm².
- Skontaktować się z miejscowym punktem serwisowym. Przewód zasilający może wymienić wyłącznie wykwalifikowany elektryk.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Wszystkie połączenia elektryczne musi wykonać wykwalifikowany elektryk.

⚠ UWAGA!

Połączenia za pomocą wtyczek stykowych są zabronione.

⚠ UWAGA!

Nie wiercić ani nie lutować końcówek. Jest to zabronione.

⚠ UWAGA!

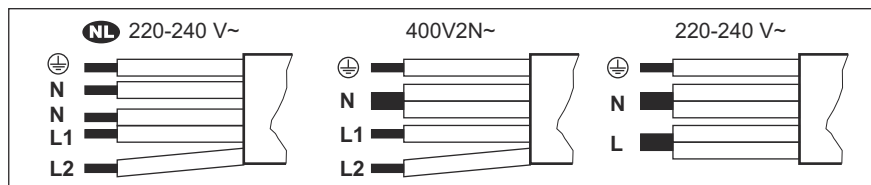
Nie podłączać przewodu bez tulei przewodu.

Połączenie jednofazowe

1. Zdjąć końcówkę z czarnego i brązowego przewodu.
2. Usunąć izolację końcówek przewodów brązowego i czarnego.
3. Podłączyć końcówki przewodów czarnego i brązowego.
4. Założyć nową tulejkę na końcówkę wspólnego przewodu (wymagane specjalne narzędzie).

Połączenie NL

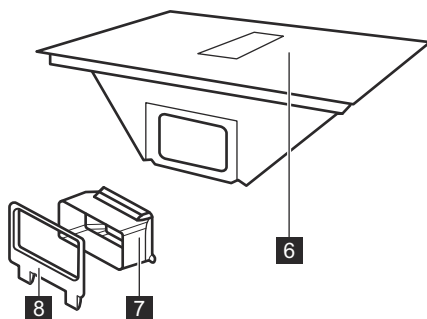
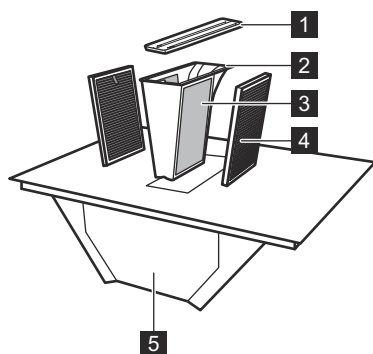
1. Zdjąć tulejkę z końcówki przewodów niebieskich.
2. Usunąć część izolacji z końcówek przewodu niebieskiego.
3. Założyć nową tulejkę na końcówkę każdego przewodu (wymagane specjalne narzędzie).



NL 220 - 240 V~		Połączenie dwufazowe: 400 V2N~		Połączenie jednofazowe: 220 - 240 V~	
5x1,5 mm²		5x1,5 mm² lub 4x2,5 mm²		5x1,5 mm² lub 3x4 mm²	
	Zielony – żółty		Zielony – żółty		Zielony – żółty
N	Niebieski i niebieski	N	Niebieski i niebieski	N	Niebieski i niebieski
L1	Czarny	L1	Czarny	L	Czarny i brązowy
L2	Brązowy	L2	Brązowy		

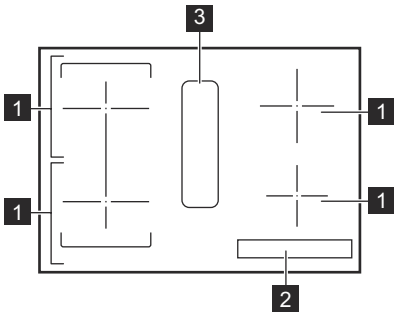
4. OPIS PRODUKTU

4.1 Przegląd produktu



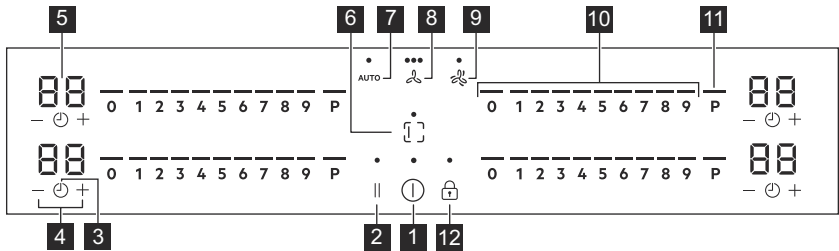
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Kratka 2 Obudowa filtra przeciwłuszcowego 3 Filtr przeciwłuszczeniowy (niewyjmowany) 4 Filtr przeciwapachowy 5 Taca ociekowa (pod okapem) | <ul style="list-style-type: none"> 6 Płyta grzejna 7 Przejściówka kanału powietrznego 8 Złącze kanału powietrznego do ściany tylnej |
|--|---|

4.2 Układ powierzchni gotowania



- 1 Indukcyjne pole grzejne
- 2 Panel sterowania
- 3 Okap kuchenny

4.3 Układ panelu sterowania



Urządzenie obsługuje się, dotykając pól czujników. Wyświetlacz, wskaźniki i sygnały dźwiękowe informują użytkownika o włączonych funkcjach.

Powierzchnia szkła zapobiegająca zarysowaniom ma unikalny sposób wykończenia i z tego względu wygląd symboli i elementów interfejsu użytkownika w różnych warunkach oświetlenia może się zmieniać.

	Pole czujnika	Funkcja	Opis
1	ⓘ	Wł. / Wył.	Włączanie i wyłączanie urządzenia.
2		Pauza	Włączanie i wyłączanie funkcji.
3	🕒	Zegar	Aby ustawić funkcję.
4	+ / -	-	Przedłużanie lub skracanie czasu.
5	-	Wyświetlacz zegara	Pokazuje czas w minutach.
6	⏸	Bridge	Włączanie i wyłączanie funkcji.

	Pole czujnika	Funkcja	Opis
7	AUTO	Tryb automatyczny okapu	Włączanie i wyłączanie funkcji.
8		Tryb ręczny okapu	Do włączania/wyłączania tej funkcji oraz przełączania między 3 poziomami prędkości wentylatora.
9		Boost	Włączanie i wyłączanie funkcji.
10	-	Pasek sterowania	Ustawianie mocy grzania.
11	P	PowerBoost	Włączanie funkcji.
12		Blokada / Blokada uruchomienia	Blokowanie/odblokowanie panelu sterowania.

4.4 Wskaźniki na wyświetlaczu

Wskaźnik	Opis
 + cyfra	Wystąpiła usterka.
	Wskaźnik świeci - należy oczyścić filtr przeciwłuszczywy. Wskaźnik miga - należy wymienić filtr przeciwzapachowy.
 /  / 	OptiHeat Control (3-stopniowy wskaźnik ciepła resztkowego): kontynuacja gotowania / podtrzymywanie temperatury / ciepło resztkowe.

5. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

5.1 Ograniczenie mocy

Ograniczenie mocy określa całkowitą energię elektryczną zużywaną przez płytę grzejną w granicach zabezpieczeń instalacji domowej. Płyta grzejna jest domyślnie ustawiona na najwyższą możliwą moc.

Aby zmniejszyć lub zwiększyć moc grzania:

1. Wejść do menu: nacisnąć i przytrzymać  przez 3 sekundy. Następnie nacisnąć i przytrzymać .
2. Naciskać przycisk  na przednim zegarze, aż pojawi się P.

3. Naciskać  /  na przednim zegarze, aby ustawić poziom mocy.

4. Aby wyjść, należy nacisnąć przycisk .

Poziomy mocy

Patrz rozdział „Dane techniczne”.

UWAGA!

Należy upewnić się, że wybrana moc nie powoduje przekroczenia wartości prądu znamionowego bezpieczników w instalacji domowej.

- P73 — 7350 W
- P15 — 1500 W
- P20 — 2000 W
- P25 — 2500 W
- P30 — 3000 W
- P35 — 3500 W
- P40 — 4000 W
- P45 — 4500 W

6. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

6.1 Włączanie i wyłączanie

Nacisnąć i przytrzymać przycisk ①, aby włączyć lub wyłączyć płytę grzejną.

6.2 Wykrywanie naczyń

Ta funkcja wskazuje obecność naczynia na płycie grzejnej i wyłącza pola grzejne, jeśli podczas gotowania nie zostanie wykryte żadne naczynie.

Jeśli naczynie zostanie ustawione na polu grzejnym przed wybraniem ustawienia mocy grzania, na panelu sterowania pojawi się wskaźnik powyżej symbolu 0.

Jeśli naczynie zostanie tymczasowo zdjęte z włączonego pola grzejnego i odstawione na bok, wskaźniki nad odpowiednim panelem sterowania zaczną migać. Jeśli w ciągu 120 sekund na włączonym polu grzejnym nie postawi się z powrotem garnka, pole to wyłączy się automatycznie.

Aby wznowić gotowanie, należy pamiętać, aby postawić naczynie z powrotem na polach grzejnych we wskazanym czasie.

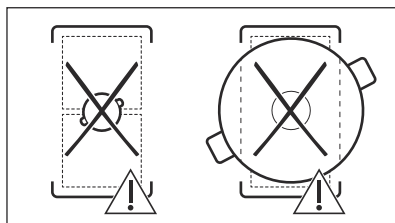
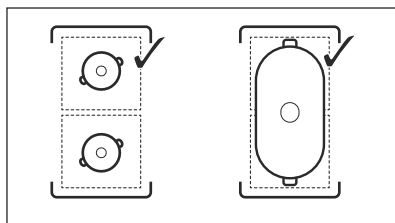
6.3 Używanie pola grzejnego

Naczynia należy stawiać na środku pola grzejnego. Indukcyjne pola grzejne dostosowują się automatycznie do wielkości dna naczyń.

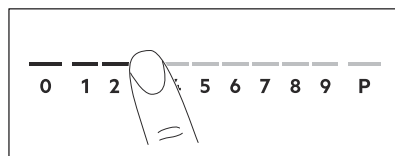
① Aby zapewnić optymalne przenoszenia ciepła, stosować naczynia o średnicy dna zbliżonej do wielkości pola grzejnego (tj. maksymalnej średnicy naczyń w „Dane techniczne” > „Specyfikacja pól grzejnych”). Upewnić się, że naczynie jest odpowiednie do płyt indukcyjnych. Więcej informacji na temat rodzajów naczyń – patrz „Wskazówki i porady”.

① Powierzchnia szkła odpornego na zarysowania ma unikalne wykończenie, pozwalające uzyskać maksymalną odporność na zarysowania. Tarcie pomiędzy naczyniem a powierzchnią szklaną może powodować hałas.

Gdy używa się funkcji Bridge można stosować duże naczynia ustawiając je jednocześnie na dwóch polach grzejnych. Naczynie musi zakrywać środki obu pól grzejnych, ale nie może wystawać poza oznaczenie obszaru pola grzejnego. Jeśli naczynie będzie stać między dwoma środkami, funkcja Bridge nie włączy się.



6.4 Ustawienie mocy grzania



1. Nacisnąć żądane ustawienie mocy grzania na pasku regulacji.

Wskaźniki nad panelem regulacji są wyświetlane do wybranego poziomu mocy grzania.

2. Aby wyłączyć pole grzejne, należy nacisnąć 0.

6.5 PowerBoost

Funkcja ta zapewnia indukcyjnym polom grzejnym dodatkową moc. Funkcję tę można włączyć dla indukcyjnego pola grzejnego tylko przez ograniczony czas. Po upływie tego czasu indukcyjne pole grzejne automatycznie przełącza się na maksymalną moc grzania.

 Patrz rozdział „Dane techniczne”.

Aby włączyć funkcję dla pola grzejnego: dotknąć **P**.

Aby wyłączyć funkcję: zmienić ustawienie mocy grzania.

6.6 OptiHeat Control (3-stopniowy wskaźnik ciepła resztkowego)

OSTRZEŻENIE!

 /  /  Dopóki wskaźnik jest widoczny, istnieje ryzyko poparzenia ciepłem resztkowym.

Indukcyjne pola grzejne wytwarzają ciepło potrzebne do gotowania potraw bezpośrednio w dnie naczyń. Ciepło z naczyńia podgrzewa płytę ceramiczną.

Wskaźniki te pojawiają się, gdy pole grzejne jest gorące. Pokazują one ciepło resztkowe aktualnie używanych pól grzejnych:

-  - dalsze gotowanie,
-  - podtrzymywanie temp,
-  - ciepło resztkowe.

Może również pojawić się wskaźnik:

- dla sąsiadujących pól grzejnych, nawet jeśli nie są używane,
- gdy gorące naczynie zostanie umieszczone na zimnym polu grzejnym,
- gdy płyta grzejna jest wyłączona, ale pole grzejne jest nadal gorące.

Wskaźnik zniknie po ostygnięciu pola grzejnego.

6.7 Opcje timera

Wyłącznik czasowy

Funkcja ta służy do określenia czasu pracy pola grzejnego podczas danego cyklu gotowania.

Ustaw moc grzania dla wybranego pola grzejnego, a następnie ustaw funkcję.

1. Nacisnąć przycisk . Na wyświetlaczu timera pojawi się 00.
2. Nacisnąć przycisk  lub , aby ustawić czas (00-99 minut).
3. Nacisnąć przycisk , aby uruchomić timer lub odczekać 3 sekundy. Zegar zaczyna odliczać czas.

Aby zmienić czas: wybrać pole grzejne za pomocą  i nacisnąć przycisk  lub .

Aby wyłączyć funkcję: wybierz pole grzejne za pomocą  i naciśnij przycisk . Pozostały czas powróci do wartości 00.

Zegar kończy odliczanie czasu, rozlega się sygnał dźwiękowy i miga wskazanie 00. Pole grzejne wyłączy się. Nacisnąć dowolny symbol, aby wyłączyć sygnał i zatrzymać miganie.

Minutnik

Funkcji tej można używać, gdy płyta grzejna jest włączona, ale nie pracują pola grzejne. Ustawienie mocy grzania pokazuje 00.

1. Nacisnąć .
2. Nacisnąć  lub , aby ustawić czas.

Zegar kończy odliczanie czasu, rozlega się sygnał dźwiękowy i miga wskazanie 00. Nacisnąć dowolny symbol, aby wyłączyć sygnał i zatrzymać miganie.

Aby wyłączyć tę funkcję: nacisnąć  i . Pozostały czas powróci do wartości 00.

6.8 Zarządzanie energią

Jeśli włączone jest kilka pól grzejnych, a pobór mocy przekracza ograniczenia zasilania, funkcja ta dzieli dostępną moc

pomiędzy wszystkie pola grzejne. Płyta grzejna steruje ustawieniami mocy grzania, aby chronić bezpieczniki instalacji domowej.

- Jeśli płyta grzejna osiągnie maksymalną dostępną moc (patrz tabliczka znamionowa), moc pól grzejnych zostanie automatycznie zmniejszona.
- Ustawienie mocy grzania wybranego pola grzejnego jest zawsze priorytetem. Pozostała moc zostanie podzielona pomiędzy pozostałe pola grzejne zgodnie z kolejnością wyboru.
- W strefach grzejnych o zmniejszonej mocy pasek sterowania miga i pokazuje maksymalne możliwe ustawienie grzania.
- Odczekać, aż wyświetlacz przestanie migać lub zmniejszyć moc grzania ostatnio wybranego pola grzejnego. Pola grzejne będą kontynuować pracę przy zmniejszonej mocy grzania. W razie potrzeby zmienić ustawienia mocy grzania pól grzejnych ręcznie.
- Wyciąg okapu jest zawsze dostępny jako odbiornik energii elektrycznej.

6.9 Funkcje okapu



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

Tryb ręczny

Okap może działać razem z płytą grzejną podczas gotowania, a także gdy płyta jest wyłączona.

1. Aby włączyć okap, należy nacisnąć . Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i nad tym symbolem pojawi się wskaźnik.
2. W razie potrzeby należy wyregulować prędkość wentylatora naciskając ten symbol. Wskaźniki zmieniają się stosownie do bieżącej prędkości wentylatora.
3. Aby wyłączyć okap, należy nacisnąć  kilkakrotnie, aż znikną wskaźniki nad tym symbolem.

AUTO

Funkcja automatycznie dostosowuje poziom prędkości wentylatora w zależności od temperatury pola grzejnego. Funkcja jest zwykle domyślnie włączona.

AUTO tryb oferuje cztery opcje prędkości wentylatora: H1-H4 (niska do intensywnej). H4 jest ustawione domyślnie. Tryb ten można zmienić w ustawieniach. Patrz „Struktura menu.”

Funkcję tę można włączyć, gdy płyta grzejna jest włączona i żadne z pól grzejnych nie jest czynne, lub w dowolnym momencie w trakcie gotowania.



Jeśli funkcja zostanie włączona przy wyłączonej płycie grzejnej, żadne pole grzejne nie będzie działać i na panelu sterowania nie będzie widoczny wskaźnik ciepła resztkowego, funkcja wyłączy się samoczynnie po kilku sekundach.

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ①, aby włączyć płytę grzejną.
2. Jeśli funkcja ta nie jest domyślnie włączona, nacisnąć AUTO aby ją włączyć.

Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i nad symbolem pojawi się wskaźnik.

3. Umieścić naczynie na płycie grzejnej i wybrać poziom mocy grzania. W razie potrzeby zwiększyć lub zmniejszyć moc grzania.

Okap zareaguje na temperaturę pola grzejnego, odpowiednio zwiększając lub zmniejszając prędkość wentylatora. Nad symbolem okapu pojawiają się wskaźniki.

4. Nacisnąć przycisk 0 na panelu sterowania płytą grzejną, aby wyłączyć pole grzejne lub ①, aby wyłączyć płytę grzejną.

AUTO będzie działać przez pewien czas w zależności od ustawionego trybu (H1-H4).



Prędkość wentylatora można regulować ręcznie podczas pieczenia, naciskając przycisk .

Aby wyłączyć tę funkcję, należy nacisnąć AUTO. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wskaźnik nad symbolem zniknie.

Jeśli płyta grzejna zostanie wyłączona podczas działania funkcji AUTO, funkcja zostanie zapamiętana na czas następnej sesji gotowania.

Boost

Funkcja włącza wentylator okapu na maksymalny bieg.

1. Nacisnąć , aby włączyć funkcję.

Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i nad symbolem pojawi się wskaźnik.

2. Aby w razie potrzeby wyłączyć funkcję, należy ponownie nacisnąć .

Funkcja ta może działać nieprzerwanie przez maksymalnie minut. Po upływie tego czasu ustawienie biegu wentylatora automatycznie zmienia się na 3. W razie potrzeby można ponownie włączyć tę funkcję.

Auto Breeze

Funkcja ta służy do automatycznego utrzymania działania wentylatora okapu po zakończeniu gotowania i wyłączeniu płyty grzejnej. Wentylator działa z minimalną prędkością przez maksymalnie 20 minut. Funkcja ta usuwa wszelkie zapachy utrzymujące się po zakończeniu gotowania.

Przy pierwszym użyciu płyty grzejnej funkcja ta jest domyślnie włączona.

Gdy funkcja ta działa, nad AUTO pojawia się wskaźnik. Po zakończeniu tego cyklu wentylator wyłącza się automatycznie.

Aby wyłączyć tę funkcję w trakcie jej działania:

Nacisnąć AUTO lub .

Wentylator okapu wyłącza się.

Aby całkowicie wyłączyć tę funkcję:

1. Wejść do menu: nacisnąć i przytrzymać  przez 3 sekundy. Następnie nacisnąć i przytrzymać .
2. Nacisnąć  na przednim timerze, aż na wyświetlaczu pojawi się dF.

3. Nacisnąć przycisk  lub  na przednim timerze, aż pojawi się Wyl. (--).

4. Aby wyjść, należy nacisnąć przycisk .

 Zaleca się, aby nie wyłączać tej funkcji i pozostawić ją czynną bez przerwy przez cały czas trwania cyklu.

6.10 Struktura menu

W tabeli przedstawiono podstawową strukturę menu.

Ustawienia użytkownika

Sym bol	Ustawienie	Możliwe opcje
b	Dźwięk	Wł. / Wyl. (--)
P	Ograniczenie mocy	15 - 73
H	Tryb AUTO	1 - 4
dF	Auto Breeze	Wł. / Wyl. (--)
E	Historia alarmów/błędów	Lista ostatnich alarmów/błędów.

Aby wprowadzić ustawienia użytkownika

należy nacisnąć i przytrzymać  przez 3 sekundy. Następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk . Ustawienia pojawią się na timerze lewych pól grzejnych.

Poruszanie się po menu: menu składa się z symbolu ustawienia i wartości. Symbol pojawi się na tylnym timerze, natomiast wartość zostanie wyświetlona na przednim. Aby przechodzić między ustawieniami, należy nacisnąć przycisk  na przednim timerze.

Aby zmienić wartość ustawienia, nacisnąć  lub  na przednim timerze.

Aby wyjść z menu: nacisnąć .

OffSound Control

Dźwięki można włączać/wyłączać w Menu > Ustawienia użytkownika.

 Patrz „Struktura menu”.

Gdy dźwięki są wyłączone, dźwięk jest nadal słyszalny, gdy:

- po dotknięciu 

- timer znika,
- naciśnięto symbol nieaktywny.

7. DODATKOWE FUNKCJE

7.1 Samoczynne wyłączenie

Funkcja wyłącza płytę grzejącą automatycznie, jeśli:

- wszystkie pola grzejne oraz okap są wyłączone,
- po włączeniu płyty grzejnej nie ustawiono żadnej mocy grzania ani biegu wentylatora,
- panel sterowania został zalany lub przez ponad 10 sekund znajduje się na nim przedmiot (naczynie, ściereczka itp.). Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i płyta grzejna wyłączy się. Zdjąć przedmiot lub wyczyścić panel sterowania.
- płyta grzejna nagrzewa się zbyt mocno (np. gdy wygotowała się zawartość garnka). Przed ponownym użyciem płyty grzejnej odczekać, aż pole grzejne ostygnie.
- nie można wyłączyć pola grzejnego lub zmienić ustawienia mocy grzania. Po pewnym czasie płyta grzejna wyłącza się.

Zależność między ustawieniem mocy grzania / prędkości wentylatora a czasem, po którym urządzenie wyłączy się:

Ustawienie mocy grzania	Płyta grzejna wyłączy się po
1 - 2	6 godz.
3 - 4	5 godz.
5	4 godz.
6 - 9	1,5 godziny

Ustawienie biegu wentylatora	Okap wyłączy się po
	10 godz.

7.2 Pauza

Ta funkcja przedstawia wszystkie włączone pola grzejne na najniższe ustawienie mocy

grzania. Prędkość wentylatora okapu zmniejszy się do poziomu 1. Jeśli funkcję tę włączy się w trakcie pracy okapu w trybie automatycznym, prędkość wentylatora okapu nie zmniejszy się.

Gdy funkcja jest włączona, można używać symboli  i . Wszystkie pozostałe symbole na panelach sterowania są zablokowane.

Funkcja nie blokuje funkcji zegara:

1. Aby włączyć funkcję: nacisnąć .

Moc grzania zostanie zmniejszona do wartości 1. Prędkość wentylatora okapu zmniejszy się do poziomu 1.

2. Aby wyłączyć funkcję: nacisnąć .

Włączy się poprzednie ustawienie mocy grzania/prędkości wentylatora.

7.3 Blokada

Podczas pracy płyty grzejnej można zablokować panel sterowania. Zapobiega to przypadkowej zmianie ustawienia mocy grzania / prędkości wentylatora okapu.

Najpierw należy ustawić moc grzania / prędkość wentylatora okapu.

Aby włączyć funkcję: nacisnąć przycisk .

Aby wyłączyć funkcję: nacisnąć przycisk  ponownie.

 Funkcja ta wyłącza się przy wyłączaniu płyty grzejnej.

7.4 Blokada uruchomienia

Funkcja ta zapobiega przypadkowemu włączeniu płyty grzejnej oraz okapu.

Aby włączyć funkcję: nacisnąć . Nie wprowadzać żadnego ustawienia mocy grzania / pracy okapu. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez 3 sekundy, aż

nad symbolem pojawi się wskaźnik. Wyłączyć płytę grzejną za pomocą ①.

❗ Po wyłączeniu płyty grzejnej funkcja pozostanie aktywna. Wskaźnik powyżej ① jest włączony.

Aby wyłączyć funkcję: nacisnąć ①. Nie wprowadzać żadnego ustawienia mocy grzania / pracy okapu. Nacisnąć i przytrzymać przycisk ① przez 3 sekundy, aż nad symbolem zniknie wskaźnik. Wyłączyć płytę grzejną za pomocą ①.

Gotowanie z włączoną funkcją: nacisnąć przycisk ①, a następnie nacisnąć ① i przytrzymać przez 3 sekundy, aż zniknie wskaźnik nad symbolem. Można obsługiwać płytę grzejną. Po wyłączeniu płyty grzejnej za pomocą ① funkcja zostanie ponownie uruchomiona.

7.5 Bridge

❗ Funkcja działa, gdy naczynie zakrywa środki obu pól grzejnych. Więcej informacji na temat prawidłowego umieszczania naczyń można znaleźć w części „Korzystanie z pól grzejnych”.

Funkcja ta łączy dwa pola grzejne po lewej stronie, by działały jak jedno.

Najpierw należy ustawić moc grzania jednego z pól grzejnych po lewej stronie.

Aby włączyć funkcję: dotknąć []. Aby ustawić lub zmienić poziom mocy grzania, należy dotknąć jednego z czujników sterujących.

Aby wyłączyć funkcję: dotknąć []. Pola grzejne będą działać niezależnie.

Gdy korzysta się z tylko jednego pola grzejnego pary, zaleca się korzystać z tylnego pola. Gdy gotuje się w dużych naczyniach zalecamy umieszczenie ich w pobliżu tylnego pola grzejnego.

8. WSKAZÓWKI I PORADY

⚠ OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

8.1 Naczynia

❗ Silne pole elektromagnetyczne z indukcyjnego pola grzejnego bardzo szybko wytwarza ciepło w naczyniu.

Na indukcyjnych polach grzejnych należy używać odpowiednich naczyń.

- Aby zapobiec przegrzaniu i poprawić działanie pól grzejnych, naczynie musi być jak najgrubsze i jak najbardziej płaskie.

- Przed ustawieniem naczynia na powierzchni płyty grzejnej należy upewnić się, że jego spód jest czysty i suchy.
- Należy zawsze uważać, aby nie przesunąć ani nie trzeć naczynia o krawędzie i narożniki szkła, ponieważ może to spowodować odprysnięcie lub uszkodzenie powierzchni szkła.

Materiał naczyń

- **prawidłowe:** żeliwo, stal, stal emaliowana, stal nierdzewna, dno wielowarstwowe (z odpowiednim oznaczeniem producenta).
- **nieprawidłowe:** aluminium, miedź, mosiądz, szkło, ceramika, porcelana.

Naczynie nadaje się do gotowania na płycie indukcyjnej, jeśli:

- możliwe jest szybkie zagotowanie wody w naczyniu postawionym na polu grzejnym ustawionym na maksymalną moc;
- magnes jest przyciągany przez dno naczynia.

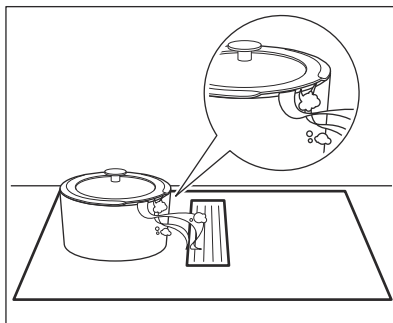
Wymiary naczyń

- Indukcyjne pola grzejne dostosowują się automatycznie do wielkości dna naczyń. Prawdopodobne wymiary naczyń podano w punkcie „Dane techniczne” > „Parametry pól grzejnych”. Naczynia należy stawiać na środku pola grzejnego.
- Wydajność pola grzejnego zależy od średnicy naczynia. Aby zapewnić optymalny przepływ ciepła należy stosować naczynia o średnicy dna zbliżonej do wielkości pola grzejnego (tj. maksymalnej średnicy naczynia w „Dane techniczne” > „Parametry pól grzejnych”).
 - Naczynie o mniejszym niż pole grzejne obejmuje tylko część emitowanej energii i naczynie nagrzewa się wolniej.
 - Ze względów bezpieczeństwa oraz by uzyskać optymalne efekty pieczenia nie należy używać naczyń większych niż podano w rozdziale „Parametry pól grzejnych”. Podczas gotowania należy unikać umieszczania naczyń w pobliżu panelu sterowania. Może to mieć wpływ na działanie panelu sterowania lub spowodować przypadkowe włączenie funkcji płyty grzejnej.

i Patrz „Dane techniczne”.

Pokrywy z wentylacją parową

Aby jeszcze bardziej zoptymalizować gotowanie przy okapie, można używać specjalnych pokrywek z wentylacją parową z naczyniami. Pokrywy tak zaprojektowano, aby kierować parę wytwarzaną wewnątrz naczynia w kierunku okapu, minimalizując niepożądane zapachy gotowania i nadmierną wilgotność w kuchni. Pokrywy są dostępne w kilku rozmiarach, aby pasowały do większości typowych rodzajów naczyń. Aby uzyskać więcej informacji, zapraszamy na naszą witrynę internetową.



8.2 Odgłosy podczas pracy

i Opisane odgłosy są normalnym zjawiskiem i nie świadczą o usterce urządzenia. Odgłosy z naczyń zależą od materiału naczynia i mocy grzania.

Odgłosy z naczyń:

- trzaski: naczynie wykonane jest z różnych materiałów (konstrukcja wielowarstwowa).
- gwizdanie: pole grzejne jest ustawione na wysoką moc grzania, a naczynie jest wykonane z różnych materiałów (konstrukcja wielowarstwowa).
- buczenie: ustawiono wysoką moc grzania.

Odgłosy z płyty grzejnej:

- klikanie: następuje przełączanie elektryczne.
- syczenie, brzęczenie: wentylator pracuje.
- rytmiczny dźwięk: wykryto naczynie.

8.3 Öko Timer (Zegar eko)

Aby oszczędzać energię, grzałka pola grzejnego wyłącza się zanim zabrzmi timer odliczania czasu. Różnica w czasie pracy zależy od ustawienia mocy grzania i czasu trwania pieczenia.

8.4 Uproszczony przewodnik kulinarny

Zależność między ustawieniem mocy grzania a poborem mocy przez pole grzejne nie jest liniowa. Zwiększenie mocy grzania nie powoduje proporcjonalnego zwiększenia poboru mocy. Przy ustawieniu średniej mocy grzania pole grzejne wykorzystuje mniej niż połowę swojej mocy.

 Dane przedstawione w tabeli mają wyłącznie charakter orientacyjny.

Ustawienie mocy grzania	Zastosowanie:	Czas (min)	Wskazówki
1	Podtrzymywanie temperatury potraw.	w razie potrzeby	Umieścić pokrywkę na naczyniu.
1 - 2	Sos holenderski, roztopianie: masła, czekolady, żelatyny.	5 - 25	Zamieszać od czasu do czasu.
2	Ścinanie: puszyste omelety, smażone jajka.	10 - 40	Należy gotować z założoną pokrywką.
2 - 3	Gotowanie ryżu lub potraw mlecznych, podgrzewanie gotowych potraw.	25 - 50	Dodać co najmniej dwukrotnie więcej płynu niż ryżu. Potrawy mleczne mieszać od czasu do czasu.
3 - 4	Gulasz z warzyw, ryb, mięsa.	20 - 45	Dodać kilka łyżek wody. Sprawdzać ilość wody w trakcie tego procesu.
4 - 5	Gotowanie ziemniaków i innych warzyw na parze.	20 - 60	Nalać na dno garnka 1-2 cm wody. Sprawdzać ilość wody w trakcie tego procesu. Przykryć garnek pokrywką.
4 - 5	Gotowanie większych ilości potraw, duszenie i zupy.	60 - 150	Do 3 l wody plus składniki.
6 - 7	Delikatne smażenie: eskalopki, cor don bleu, kotlety, bryzole, kielbasa, wątróbki, zasmażki, jajka, naleśniki, pączki.	w razie potrzeby	Odwracać w razie potrzeby.
7 - 8	Intensywne smażenie, placki ziemniaczane, steki z polędwicy, steki.	5 - 15	Odwracać w razie potrzeby.
9	Gotowanie wody, gotowanie makaronu, obsmażanie mięsa (gulasz, mięso duszone w sosie własnym), smażenie frytek.		
P	Gotowanie większej ilości wody. PowerBoost jest wł.		

8.5 Wskazówki i porady dotyczące korzystania z okapu

- Gdy okap nie pracuje, można ustawić garnki na kratce. Nie spowoduje to żadnych uszkodzeń.
- Gdy tryb jest włączony, wentylator uruchamia się z niską prędkością na

początku każdej sesji gotowania. Prędkość wzrasta stopniowo. W razie potrzeby prędkość można również dostosować ręcznie.

9. PIEŁĘGNACJA I CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

9.1 Informacje ogólne

- Czyścić płytę grzejną po każdym użyciu.
- Zawsze używać naczyń z czystym dnem.
- Zarówno do codziennego czyszczenia szklanej powierzchni, jak i do czyszczenia i usuwania pozostałości kleju po instalacji, należy używać wyłącznie lekko ściernego mleczka do czyszczenia oraz delikatnej gąbki nie powodującej zarysowań. W zależności od stopnia zabrudzenia wyczyścić szklaną powierzchnię małymi ruchami okrężnymi przy umiarkowanym nacisku. Wytrzeć szklaną powierzchnię do sucha szmatką z mikrowłókna.

OSTRZEŻENIE!

Nie używać klasycznej żółto-zielonej gąbki, ponieważ cząsteczki aluminium na jej twardej warstwie mogą uszkodzić i odbarwić szkło.

 Używanie narzędzi czyszczących innych niż zalecane nie będzie skuteczne i może uszkodzić lub odbarwić szklaną powierzchnię.

- Zawsze używać skrobaka zalecanego do płyt grzejnych o szklanej powierzchni. Skrobak należy stosować wyłącznie jako dodatkowe narzędzie do czyszczenia szkła po czyszczeniu standardowym.

OSTRZEŻENIE!

Do czyszczenia szklanej powierzchni nie wolno używać noży ani innych ostrych, metalowych narzędzi.

9.2 Czyszczenie szklanej powierzchni płyty grzejnej

- **Wyjąć natychmiast:** stopiony plastik, folię, sól, cukier oraz zabrudzenia z potraw zawierających cukier. W przeciwnym razie zabrudzenia mogą uszkodzić płytę grzejną. Uważać, aby się nie oparzyć.

Użyć specjalnego skrobaka, przykładając go pod ostrym kątem do szklanej powierzchni i przesuwając po niej ostrzem.

- **Usuwać, gdy płyta grzejna wystarczająco ostygnie:** pierścienie po kamieniu, pierścienie po wodzie, plamy tłuszczu, błyszczące metaliczne odbarwienia. Umyć płytę lekko ściernym mleczkiem do czyszczenia i delikatną gąbką niepowodującą zarysowań (patrz Informacje ogólne). Przetrzeć płytę grzejną wilgotną szmatką z dodatkiem delikatnego detergentu.
- **Trwałe ślady i plamy:** należy wywierać umiarkowany nacisk i szorować powierzchnię przy użyciu niepowodującej zarysowań delikatnej gąbki (patrz Informacje ogólne) oraz lekko ściernego mleczka do czyszczenia, aż plamy znikną.

9.3 Czyszczenie okapu

Kratka

Kratka kieruje powietrze do okapu. Ponadto chroni system okapu i zapobiega przypadkowemu wpadnięciu ciał obcych do środka. Kratka pokrywająca okap wykonana jest z aluminium. Kratkę można myć ręcznie lub w zmywarce. Przetrzeć kratkę miękką ściereczką.

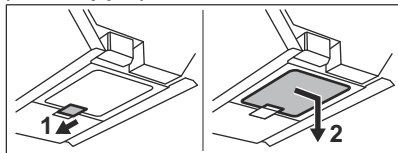
Taca ociekowa

Pod okapem znajduje się taca ociekowa. Gromadzi on kropliny powstające podczas każdego procesu gotowania. W dowolnej chwili woda może kapać z systemu okapu do tacy ociekowej. Należy pamiętać, regularnym opróżnianiu zbiornika na wodę. Taca ociekowa jest widoczna od góry po zdjęciu kratki i obudowy filtra wraz z filtrami.

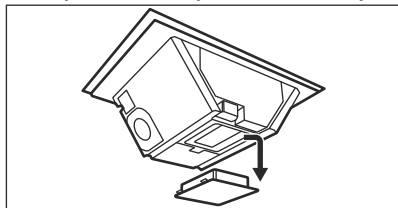
Przed uzyskaniem dostępu do tacki ociekowej należy zabezpieczyć szufladę lub szafkę pod płytą grzejną przed przypadkowym rozlaniem.

1. Aby uzyskać dostęp do tacki ociekowej, należy najpierw odblokować środkowy zatrzask umieszczony z tyłu. Przesunąć zatrzask w przeciwnym kierunku. Chwyć

tacę ociekową obiema rękami i ostrożnie przesunąć ją w prawo.



2. Przesunąć tacę ociekową pionowo w dół. Należy uważać, aby nie rozlać wody.



3. Wylać wodę i przepłukać zbiornik na wodę. Tacę można myć ręcznie (przy użyciu ciepłej wody, mydła i miękkiej ściereczki/gąbki) lub w zmywarce do naczyń (cykl standardowy).



OSTRZEŻENIE!

Upewnić się, że do wnętrza okapu nie przedostaje się ciecz.

Gdy wewnątrz okapu rozleje się woda lub inna ciecz:

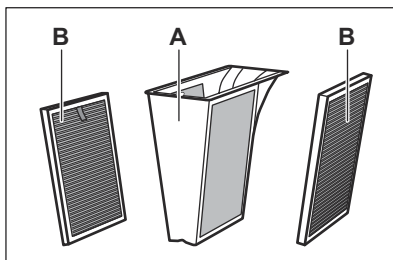
1. Wyłączyć okap.
2. Unieść kratkę i ostrożnie wyczyścić obszar okapu ciepłą wodą, wilgotną ściereczką lub gąbką z łagodnym środkiem czyszczącym.
3. Nadmiar cieczy nagromadzonej na dnie komory okapu wytrzeć gąbką lub suchą ściereczką.
4. W razie potrzeby wyczyścić filtr (patrz „Czyszczenie filtra okapu”).
5. W razie potrzeby opróżnić tacę ociekową.
6. Włączyć okap, ustawić bieg wentylatora na 2 lub wyższy i pozostawić na pewien czas, aby usunąć pozostałą wilgoć.

9.4 Czyszczenie filtrów okapu

Zespół filtrujący składa się z następujących elementów: filtry przeciwtłuszczowe połączone z obudową filtra

przeciwtłuszczowego **A** oraz wyjmowane filtry węglowe OdourClean STANDARD **B**.

i Urządzenie należy używać cały czas, a wszystkie filtry wchodzą w skład dostawy.



Filtr przeciwtłuszczowy **A** zatrzymuje resztki tłuszczu, oleju i żywności i zapobiega ich przedostaniu się do systemu okapu. Filtry przeciwapachowe **B** neutralizują dym i zapachy gotowania.

- Płyta grzewcza ma wbudowany licznik z powiadomieniem przypominającym o czyszczeniu filtrów przeciwtłuszczowych i wymianie filtrów przeciwapachowych. Licznik uruchomi się automatycznie przy pierwszym włączeniu okapu. Po

40 godzinach użytkowania wskaźnik  sygnalizuje, że nadszedł czas czyszczenia filtrów przeciwtłuszczowych. Po

160 godzinach użytkowania wskaźnik  zaczyna migać, sygnalizując, że pora wymienić filtry przeciwapachowe. Po wyłączeniu okapu i płyty grzewczej powiadomienie pozostanie włączone przez 30 sekund.

- Oczyszczyć filtry przeciwtłuszczowe, **A** gdy tylko widoczny będzie nagromadzony tłuszcz. Częstotliwość czyszczenia zależy od ilości tłuszczu i oleju użytego do gotowania. Zaleca się czyszczenie filtra raz w miesiącu lub częściej w razie potrzeby.
- Należy regularnie sprawdzać filtry przeciwapachowe **B** pod kątem poziomu nagromadzonego tłuszczu. Należy wymienić je, gdy miga wskaźnik  (mniej więcej raz w roku, w zależności od częstotliwości użytkowania) lub w razie potrzeby wcześniej.



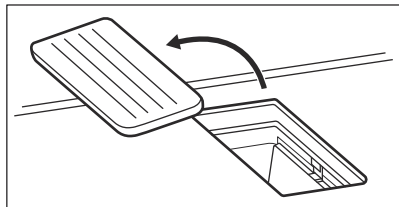
OSTRZEŻENIE!

Przesycony filtr grozi pożarem.

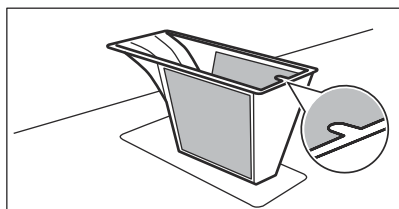
Demontaż/ponowny montaż filtra

Filtr i obudowa filtra znajdują się tuż pod kratką na środku płyty grzejnej. Należy wyjmować je ostrożnie, mogą być śliskie od nagromadzonego tłuszczu.

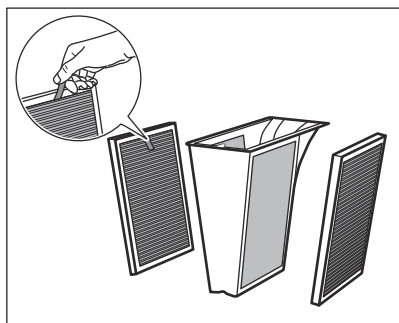
1. Zdjąć kratkę.



2. Wyjąć obudowę filtra przeciwtłuszczowego chwytając za wystający uchwyt.



3. Wyjąć filtry przeciwzapachowe, chwytając za uchwyt.



4. Po czyszczeniu ponownie zmontować filtr:
 - a. Wsunąć filtry przeciwzapachowe do okapu wzdłuż wbudowanych przewodnic.
 - b. Włożyć z powrotem obudowę filtra przeciwtłuszczowego.
 - c. Z powrotem założyć siatkę.

Czyszczenie filtrów tłuszczowych i obudowy filtrów tłuszczowych

1. Ostrożnie umyć obudowę filtra przeciwtłuszczowego z filtrami przeciwtłuszczowymi w ciepłej wodzie przy użyciu łagodnego środka czyszczącego, a następnie spłukać ciepłą wodą. W razie potrzeby, aby usunąć resztki żywności można użyć miękkiej gąbki, miękkiej ściereczki lub nieściernej szczoteczki do czyszczenia. Umyć filtry przeciwtłuszczowe i obudowę filtra przeciwtłuszczowego można w zmywarce w dowolnym cyklu standardowym.



W zależności od rodzaju detergentu i liczby cykli zmywania może wystąpić niewielkie odbarwienie siatki. Nie ma to wpływu na działanie filtra przeciwtłuszczowego.

Nie zaleca się stosowania ręczników papierowych do czyszczenia/suszenia elementów filtrujących.

2. Pozostawić je na jakiś czas do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.
3. Włożyć powrotem obudowę filtra przeciwtłuszczowego z filtrami przeciwtłuszczowymi.
4. Jeśli powiadomienie  jest włączone, na chwilę nacisnąć , aby wyzerować licznik.

Licznik uruchomi się ponownie.

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

10.1 Co zrobić, gdy...

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Środek zaradczy
Nie można uruchomić płyty grzejnej ani nią sterować.	Piekarnika nie podłączono do zasilania lub podłączono nieprawidłowo.	Sprawdzić, czy piekarnik podłączono prawidłowo do zasilania.
	Zadziałał bezpiecznik.	Sprawdzić, czy bezpiecznik jest przyczyną usterki. Jeżeli nadal będzie dochodzić do wyzwalania bezpiecznika, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
	W ciągu 60 sekund nie ustawiono mocy grzania.	Ponownie włączyć płytę grzejną i ustawić moc grzania w ciągu maksymalnie 60 sekund.
	Dotknięto jednocześnie 2 lub więcej pól czujników.	Dotknąć tylko jednego pola czujnika.
	Działa funkcja Pauza.	Patrz „Pauza”.
	Na panelu sterowania znajdują się plamy wody lub tłuszczu.	Wyczyścić panel sterowania.
Słyszeć ciągły sygnał dźwiękowy.	Nieprawidłowe podłączenie elektryczne.	Odłączyć płytę grzejną od zasilania. Poprosić wykwalifikowanego elektryka o sprawdzenie instalacji.
Nie można ustawić maksymalnej mocy grzania jednego z pól grzejnych.	Pozostałe pola zużywają maksymalną dostępną moc. Płyta grzejna działa prawidłowo.	Zmniejszyć moc pozostałych pól grzejnych podłączonych do tej samej fazy. Patrz „Zarządzanie energią.”
Rozlegnie się sygnał dźwiękowy i płyta grzejna wyłączy się. Gdy płyta grzejna jest wyłączona, rozlega się sygnał dźwiękowy.	Umieszczono coś w jednym lub większej liczbie pól czujników.	Usunąć przedmiot z pól czujników.
Płyta grzejna wyłączy się.	Na polu czujnika znajduje się przedmiot ①.	Usunąć przedmiot z pola czujnika.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Środek zaradczy
Wskaźnik ciepła resztkowego nie zapala się.	Pole grzejne nie jest gorące, ponieważ działało za krótko lub nastąpiło uszkodzenie czujnika.	Jeśli pole grzejne działało wystarczająco długo, aby było gorące, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Panel sterowania staje się gorący w dotyku.	Naczynie jest zbyt duże lub ustawione zbyt blisko panelu sterowania.	Jeśli to możliwe, duże naczynia należy ustawiać na tylnych polach.
Brak sygnałów dźwiękowych podczas dotykania pól czujników na panelu.	Sygnały dźwiękowe są wyłączone.	Włączyć sygnały dźwiękowe. Patrz „Codzienne użytkowanie.”
Zaświeci się wskaźnik nad symbolem  .	Działa Blokada uruchomienia lub Blokada.	Patrz „Zabezpieczenie przed uruchomieniem przez dzieci” i „Blokada.”
Pasek regulacji miga.	Brak naczynia na polu grzejnym lub pole grzejne nie zostało całkowicie zakryte.	Postawić naczynie na polu grzejnym, tak aby całkowicie zakryło pole grzejne.
	Użyto nieodpowiedniego naczynia.	Stosować naczynia odpowiednie do płyt indukcyjnych. Patrz „Wskazówki i porady.”
	Średnica dna naczynia jest za mała dla wybranego pola.	Używać naczynia o odpowiednich wymiarach. Patrz „Dane techniczne.”
Nagrzewanie trwa długo.	Zbyt małe naczynie, odbiera tylko część energii z pola grzejnego.	Aby zapewnić optymalny przepływ energii, stosować naczynia o średnicy dna zbliżonej do wielkości pola grzejnego (tj. maksymalnej średnicy naczynia w „Dane techniczne” > „Specyfikacja pól grzejnych”).
Okap nie uruchamia się lub wyłącza się. Wskaźniki nad symbolami sterowania okapem mogą także migać.	Wentylator może wyłączyć się samoczynnie w pewnych warunkach, np. gdy pomieszczenie nie jest odpowiednio wietrzone.	Otworzyć okno. Może trzeba będzie zainstalować przełącznik okna. Patrz „Montaż.” Jeśli przełącznik okna jest już zainstalowany, należy upewnić się, że został zainstalowany prawidłowo. Patrz broszura instalacji. Nacisnąć dowolny symbol. Okap działa ponownie.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Środek zaradczy
Wentylator okapu nie działa prawidłowo, gdy włączone są funkcje okapu.	Temperatura otoczenia wokół okapu jest zbyt wysoka. Niewystarczająca cyrkulacja powietrza wewnątrz i wokół okapu.	Wyłączyć płytę grzejną i odłączyć ją od głównego źródła zasilania. Odczekać co najmniej 10 sekund, a następnie podłączyć ponownie. Inne sugestie: Należy spróbować obniżyć temperaturę otoczenia. Wyjąć filtr i osuszyć wnętrze okapu. Patrz punkt „Konserwacja i czyszczenie.” Po zostawieniu okapu do wyschnięcia na jeden dzień, a następnie ponownie włączyć okap.
Okap nie wchłania całej pary powstającej podczas gotowania.	Pokrywki naczyń nie są prawidłowo umieszczone.	Jeśli naczynie nie ma pokrywek z otworem do odprowadzania pary, należy przechylić pokrywki w taki sposób, aby para była kierowana w stronę okapu. Informacje na temat specjalnych pokrywek z otworem do odprowadzania pary zalecanych do stosowania ze zintegrowanym okapem znajdują się w części „Wskazówki i porady.”
	Filtr okapu jest przesycony.	Filtry należy wyczyścić/wymienić. Patrz punkt „Konserwacja i czyszczenie.”
Na wyświetlaczu pojawi się  i cyfra.	Wystąpił błąd płyty grzejnej.	Wyłączyć płytę grzejną i włączyć ponownie po 30 sekundach. Jeśli ponownie wyświetli się  , należy odłączyć płytę grzejną od zasilania. Po upływie 30 sekund ponownie podłączyć płytę. Jeśli problem będzie występował nadal, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

10.2 Jeśli nie można znaleźć rozwiązania...

Jeżeli rozwiązanie problemu we własnym zakresie nie jest możliwe, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub

z autoryzowanym punktem serwisowym. Podać dane z tabliczki znamionowej. Upewnić się, że płyta grzejna była prawidłowo użytkowana.

11. DANE TECHNICZNE

11.1 Tabliczka znamionowa

Model DKEX8050IM:

Typ 67 D4A 01 AD

Indukcja 7.35 kW

Nr seryjny.....

Dieter Knoll Collection

Numer produktu (PNC) 949 594 535 00

220 - 240 V / 400 V 2N, 50 Hz

Wyprodukowano w: Niemcy

7.35 kW



11.2 Parametry pól grzejnych

Pole grzejne	Moc znamionowa (maksymalna moc grzania) [W]	PowerBoost [W]	Maksymalny czas funkcji PowerBoost [min]	Średnica naczynia [mm]
Lewe przednie	2300	3200	10	125 - 210
Lewe tylne	2300	3200	10	125 - 210
Prawe przednie	1400	2500	4	125 - 145
Prawe tylne	1800	2800	10	145 - 180

Moc pól grzejnych może różnić się od wartości podanych w tabeli. Zmienia się ona w zależności od materiałów i wymiarów naczyń.

Aby zapewnić optymalny przepływ ciepła i efekty gotowania należy stosować naczynia o

średnicy dna zbliżonej do wielkości pola grzejnego (tj. maksymalnej średnicy naczynia podanej w tabeli). Nie stosować naczyń o dnie większym niż pole grzejne.

12. EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA

12.1 Informacje o produkcie według rozporządzenia UE w sprawie ekoprojektu ekoprojektowania płyt grzejnych

Dane identyfikacyjne modelu	DKEX8050IM	
Typ płyty grzejnej	Płyta grzejna do zabudowy	
Liczba pól grzejnych	4	
Technologia grzania	Płyta indukcyjna	
Średnica okrągłych pól grzejnych (Ø)	Lewe przednie	21.0 cm
	Lewe tylne	21.0 cm
	Prawe przednie	14.5 cm
	Prawe tylne	18.0 cm

Zużycie energii na pole grzejne (EC electric cooking)	Lewe przednie	189.1 Wh/kg
	Lewe tylne	189.1 Wh/kg
	Prawe przednie	180.2 Wh/kg
	Prawe tylne	178.3 Wh/kg
Zużycie energii przez płytę grzejną (EC electric hob)		184.2 Wh/kg

IEC / EN 60350-2 – elektryczny sprzęt do gotowania do użytku domowego – część 2: Płyty grzejne – metody pomiaru wydajności.

Parametry elektryczne powierzchni grzejnej są odpowiednio oznaczone przy poszczególnych polach grzejnych.

12.2 Płyta grzejna - Oszczędzanie energii

Postępując zgodnie z poniższymi wskazówkami, można zaoszczędzić energię podczas codziennego gotowania.

- Podczas podgrzewania wody używać tylko niezbędnej jej ilości.
- Jeśli to możliwe, zawsze zakładać pokrywki na naczynia.
- Naczynia stawiać na środku pola grzejnego.
- Wykorzystać ciepło resztkowe, aby utrzymać ciepło potrawy lub ją stopić.

12.3 Informacje o produkcie dotyczące poboru mocy i maksymalnego czasu do osiągnięcia odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy

Zużycie energii w trybie wyłączenia	0.3 W
Maksymalny czas potrzebny na automatyczne przejście urządzenia do odpowiedniego trybu niskiego poboru mocy	2 min

12.4 Informacje o produkcie i karta produktu według rozporządzeń UE dotyczących oznakowania energetycznego i ekoprojektowania okapów

Karta informacyjna produktu zgodnie z (EU) Nr. 65/2014

Nazwa lub znak towarowy dostawcy		
Identyfikator modelu	DKEX8050IM	
Roczne zużycie energii - AEChood	32.7	kWh/a
Klasa efektywności energetycznej	A+	
Wydajność przepływu dynamicznego - FDEhood	32.0	
Klasa wydajności przepływu dynamicznego	A	
Sprawność oświetlenia - LEhood	-	lux/W
Klasa sprawności oświetlenia	-	
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń - GFEhood	85.1	%
Klasy efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	B	
Przepływ powietrza przy mocy minimalnej przy użytkowaniu normalnym	270.0	m³/h

Przepływ powietrza przy mocy maksymalnej przy użytkowaniu normalnym	550.0	m³/h
Przepływ powietrza przy użytkowaniu intensywnym	650.0	m³/h
Poziom mocy akustycznej A przy minimalnej prędkości	50	dB(A) re 1 pW
Poziom mocy akustycznej A przy maksymalnej prędkości	66	dB(A) re 1 pW
Poziom mocy akustycznej A przy intensywnej prędkości	69	dB(A) re 1 pW
Pobór mocy mierzony w trybie wyłączenia - Po	0.49	W
Pobór mocy mierzony w trybie czuwania - Ps	-	W

Informacje dodatkowe zgodnie z (EU) Nr. 66/2014

Współczynnik upływu czasu - f	0.8	
Wskaźnik efektywności energetycznej - EEIhood	42.6	
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy - QBEP	286.7	m³/h
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy - PBEP	449	Pa
Maksymalne natężenie przepływu powietrza - Qmax	650.0	m³/h
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy - WBEP	111.9	W
Moc nominalna systemu oświetlenia - WL	-	W
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej - Emiddle	-	lux

Urządzenie testowane zgodnie z: IEC / EN 61591, IEC / EN 60704-1, IEC / EN 60704-2-13, IEC / EN 50564.

12.5 Okap - Oszczędność energii

Postępując zgodnie z poniższymi wskazówkami, można zaoszczędzić energię podczas codziennego gotowania.

- Po rozpoczęciu gotowania należy ustawić niską prędkość wentylatora okapu. Po zakończeniu gotowania należy pozostawić włączony okap na kilka minut.

- Prędkość wentylatora należy zwiększać tylko w celu usunięcia dużych ilości pary lub dymu. Zaleca się korzystanie z funkcji Boost tylko w skrajnych sytuacjach.
- Aby zachować wydajność filtra okapu, należy go regularnie czyścić i wymienić w razie potrzeby.
- Aby uzyskać maksymalną wydajność i minimalny hałas, należy zastosować rurę odprowadzającą o maksymalnej możliwej średnicy.

13. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń

elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego

punktu ponownego przetwarzania lub
skontaktować się z odpowiednimi władzami
miejskimi.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	32
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	35
3. INŠTALÁCIA.....	37
4. OPIS VÝROBKU.....	41
5. PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	43
6. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	43
7. DOPLNKOVÉ FUNKCIE.....	47
8. RADY A TIPY.....	49
9. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	51
10. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	54
11. TECHNICKÉ ÚDAJE.....	57
12. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ.....	57
13. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.....	59

Vyhradzuje si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám. Deti do 8 rokov a osoby s vysokou mierou postihnutia nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať so spotrebičom.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.

- **UPOZORNENIE:** Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču počas prevádzky alebo keď sa ochladzuje.
- Ak má spotrebič detskú poistku, mala by byť zapnutá.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

1.2 Všeobecná bezpečnosť

- Tento spotrebič je určený iba na prípravu jedál.
- Tento spotrebič je určený na jedno použitie v domácnosti v interiéri.
- Tento spotrebič sa môže používať v kanceláriách, hotelových host'ovských izbách, izbách s posteľou a raňajkami, v penziónoch na farme a iných podobných ubytovacích zariadeniach, ak takéto používanie nepresiahne (priemerné) úrovne používania v domácnosti.
- **UPOZORNENIE:** Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedotýkajte sa ohrevných článkov.
- **UPOZORNENIE:** Varenie na varnom paneli s tukom alebo olejom bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- Dym je indikáciou prehriatia. Na hasenie požiaru pri varení nikdy nepoužívajte vodu. Spotrebič vypnite a plameň zakryte napr. požiarnou pokrývkou alebo pokrievkou.
- **UPOZORNENIE:** Spotrebič sa nesmie zapájať cez externé spínacie zariadenie, ako napr. časovač, ani nesmie byť zapojený do obvodu, ktorý sa pravidelne vypína a zapína.
- **VÝSTRAHA:** Proces prípravy jedla musí byť pod dohľadom). Krátkodobý proces prípravy jedla si vyžaduje nepretržitý dozor.
- **UPOZORNENIE:** Nebezpečenstvo požiaru: Na varných povrchoch neskladujte žiadne predmety.
- Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu zohriať.

- Spotrebič nepoužívajte pred jeho nainštalovaním do nábytku určeného na zabudovanie.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič vypínajte po každom použití jeho ovládacími prvkami. Nespoliehajte sa na funkciu rozpoznávania varnej nádoby.
- **UPOZORNENIE:** Ak je povrch prasknutý, vypnite spotrebič, aby ste predišli možnému úrazu elektrickým prúdom. V prípade zapojenia spotrebiča do elektrickej siete priamo pomocou spojovacej skrinky odpojte spotrebič od sieťového napájania vybratím poistky. V oboch prípadoch kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- V miestnosti inštalácie spotrebiča zabezpečte dobré vetranie, aby sa do miestnosti nevracali plyny zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá, ani spaliny zo zariadení s otvoreným plameňom.
- Uistite sa, že nie sú vetracie otvory blokové a vzduch nahromadený spotrebičom nie je vedený do potrubia používaného na odvádzanie dymu a pary z iných spotrebičov (systémy centrálného vykurovania, termosifóny, ohrievače vody a pod.).
- Keď je spotrebič v činnosti spolu s ostatnými spotrebičmi, nesmie maximálne vákuum vytvorené v miestnosti prekročiť 0,04 mbar.
- Pravidelne čistite filter odsávača pár a odstráňte zo spotrebiča zvyšky mastnoty, aby nevzniklo riziko požiaru.
- Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, autorizovaný servis alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Ak je spotrebič zapojený priamo do elektrickej siete, elektroinštalácia musí byť vybavená izolačným zariadením, ktoré umožní odpojiť spotrebič od elektrickej siete na všetkých póloch. Celé odpojenie musí byť v súlade s podmienkami pre prepäťovú kategóriu III. Vyberateľné prostriedky musia byť zabudované do pevnej zásuvky v súlade s pravidlami zapojenia.

- **UPOZORNENIE:** Používajte iba také ochranné lišty varného panela, ktoré navrhol výrobca kuchynského spotrebiča, alebo ich výrobca kuchynského spotrebiča uvádza ako vhodné v návode na použitie, alebo ochranné lišty varného panela zahrnuté v spotrebiči. Použitie nevhodných ochranných lišt môže spôsobiť nehody.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Montáž



VAROVANIE!

Tento spotrebič môže nainštalovať len kvalifikovaná osoba.



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Odstráňte všetky obaly.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vydutiu spôsobenému vlhkosťou.
- Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak zhodeniu horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.
- Neinštalujte spôsobom, ktorý odvádza vzduch do dutiny steny, pokiaľ dutina nie je na tento účel určená.
- Pri inštalácii bez potrubia musí byť výstup ventilátora umiestnený priamo na stene alebo musí byť oddelený prídavnou stenou skrinky, aby sa zabránilo prístupu k lopatkám ventilátora.

- Každý spotrebič má v dolnej časti chladiace ventilátory.
- Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkou:
 - Neskladujte v nej malé kúsky alebo hárky papiera, ktoré by sa mohli vtiahnuť, pretože by mohli poškodiť chladiace ventilátory alebo ovplyvniť činnosť chladiaceho systému.
 - Medzi spodkom spotrebiča a predmetmi skladovanými v zásuvke zachovajte vzdialenosť minimálne 2 cm.
- Odoberte prípadné oddeľovacie panely inštalované v skrinke pod spotrebičom.

2.2 Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky elektrické pripojenia musí vykonať kvalifikovaný elektrikár podľa schémy pripojenia alebo inštalácie brožúry.
- V prípade inštalácie odsávania a ak je k dispozícii alebo je povinné príslušenstvo (stenový ventil, spínač okna a/alebo otvárač okna), elektrické pripojenia by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár podľa schémy pripojenia alebo inštalácie brožúry.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Pred akýmkoľvek zásahom odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny elektrický sieťový kábel alebo zástrčka (ak

sa používa) môže spôsobiť zohriatie vývodného kábla.

- Použite vhodný elektrický sieťový kábel.
- Nedovoľte, aby sa sieťový kábel zamotal.
- Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.
- Použite svorku na odľahčenie ťahu na kábli.
- Ak zapojíte nejaký elektrický spotrebič do zásuvky, dbajte na to, aby sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) nedotýkala horúceho spotrebiča alebo horúceho kuchynského riadu.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble.
- Uistite sa, že zástrčka (ak je k dispozícii) alebo sieťový kábel nie sú poškodené. Ak treba vymeniť poškodený prírodný elektrický kábel, kontaktujte náš autorizovaný servis alebo elektrikára.
- Zariadenie na ochranu pred dotykom elektrických častí pod napätím a izolovaných častí treba namontovať tak, aby sa nedalo odstrániť bez nástrojov.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, nezapájajte do nej sieťovú zástrčku.
- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.
- Použite iba správne odpájacie zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrútkovacie poistky treba vybrať z držiaka), uzemnenia a stýkače.
- Elektrická sieť v domácnosti musí mať odpájacie zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Vzdialenosť kontaktov odpájacieho zariadenia musí byť minimálne 3 mm.

2.3 Použitie



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia, popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.

- Pred prvým použitím odstráňte všetky obaly, štítky a ochrannú fóliu (ak sa používajú).
- Uistite sa, že nie sú otvory vetrania zablokované. Vetranie musí pravidelne kontrolovať kvalifikovaná osoba.
- Spotrebič počas prevádzky nenechávajte bez dozoru.
- Po každom použití vypnite varnú zónu.
- Na varné zóny nepokladajte príbor ani pokrievky panvíc. Môžu sa zahriať na vysokú teplotu.
- Spotrebič neobsluhujte s mokрыmi rukami alebo keď je v kontakte s vodou.
- Spotrebič nepoužívajte ako pracovný povrch a potraviny nekladte do priameho kontaktu s ním.
- Ak je povrch spotrebiča popraskaný, okamžite ho odpojte od napájania, aby sa predišlo zásahu elektrickým prúdom.
- Keď je spotrebič v prevádzke, používatelia s kardiostimulátorom musia udržiavať vzdialenosť od indukčných varných zón minimálne 30 cm.
- Keď vkladáte pokrm do horúceho oleja, môže olej vyprsknúť.
- Nikdy nepoužívajte otvorený oheň, keď je zapnutý integrovaný odsávač pár.
- Nepoužívajte hliníkovú fóliu ani iné materiály medzi varnou plochou a kuchynským riadom, pokiaľ výrobca tohto spotrebiča neurčí inak.
- Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom pre tento spotrebič.



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- Tuky a oleje môžu pri zohriatí uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave pokrmov musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.
- Výpary, ktoré sa uvoľňujú z horúcich olejov, môžu spôsobiť spontánne vznietenie.
- Použitý olej, ktorý obsahuje zvyšky jedla, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako olej použitý po prvýkrát.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú navlhnuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.



VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Horúci kuchynský riad nenechávajte na ovládacom paneli, aby ste predišli riziku popálenín.
- Na sklenený povrch varného panela nekladte horúcu pokrievku varnej nádoby.
- Nenechajte obsah kuchynského riadu vyvrieť.
- Dávajte pozor, aby predmety alebo kuchynský riad nespadol na spotrebič. Povrch môže byť poškodený.
- Nezapínajte varné zóny s prázdny kuchynským riadom alebo bez kuchynského riadu.
- Nikdy nevyberajte mriežku ani filter odsávača pár, keď je zapnutý integrovaný odsávač pár alebo spotrebič.
- Nikdy nepoužívajte integrovaný odsávač pár bez filtra odsávača pár.
- Nezakrývajte prívod integrovaného odsávača pár kuchynským riadom.
- Neotvárajte spodné veko, keď je zapnutý integrovaný odsávač pár alebo spotrebič.
- Do blízkosti integrovaného odsávača pár nekladte malé ani ľahké predmety, aby nevzniklo riziko ich zachytenia.
- Kuchynský riad vyrobený z liatiny alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškriabanie skla/sklokeramiky. Keď tieto predmety potrebujete posunúť mimo varného povrchu, zdvihnite ich.

2.4 Ošetrovanie a čistenie

- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.

- Pred čistením spotrebiča ho vypnite a nechajte vychladnúť.
- Spotrebič čistite teplou vodou a vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne čistiace prostriedky. Pokiaľ nie je uvedené inak, nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

2.5 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Informácie o žiarovke/žiarovkách vnútri tohto výrobku a náhradných dieloch osvetlenia, ktoré sa predávajú samostatne: Tieto žiarovky sú navrhnuté tak, aby odolali extrémnym podmienkam v domácich spotrebičoch, ako napr. teplota, vibrácie, vlhkosť, alebo slúžia ako ukazovatele prevádzkového stavu spotrebiča. Nie sú určené na používanie iným spôsobom a nie sú vhodné na osvetlenie priestorov v domácnosti.

2.6 Likvidácia



VAROVANIE!

Riziko zranenia alebo udusenía.

- Informácie o spôsobe likvidácie spotrebiča získate na mestskom alebo obecnom úrade.
- Odpojte spotrebič od napájania z elektrickej siete.
- Sieťový elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.

3. INŠTALÁCIA



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

3.1 Pred inštaláciou

Pred nainštalovaním varného panela si zapíšte informácie uvedené dolu na typovom štítku. Typový štítok s technickými údajmi je

umiestnený na spodnej strane varného panela.

Sériové číslo

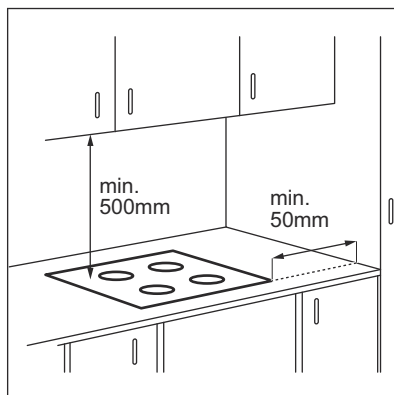
3.2 Zabudovateľné varné panely

Zabudovateľné varné panely sa môžu používať až po zabudovaní do vhodnej skrinky alebo do pracovnej dosky, ktoré vyhovujú platným normám.

3.3 Pripevnenie tesnenia

Inštalácia na povrch

1. Vyčistite pracovnú dosku okolo vyrezanej oblasti.
2. Pripevnite dodanú 2x6 mm tesniacu pásku na spodný okraj varného panela pozdĺž vonkajšieho okraja sklokeramického. Tesniacu pásku nenatáhujte. Dbajte na to, aby sa konce tesniacej pásky nachádzali v strede jednej strany varného panela.
3. Pri strihaní tesniacej pásky ponechajte niekoľko milimetrov navyše.
4. Spojte oba konce tesniacej pásky.



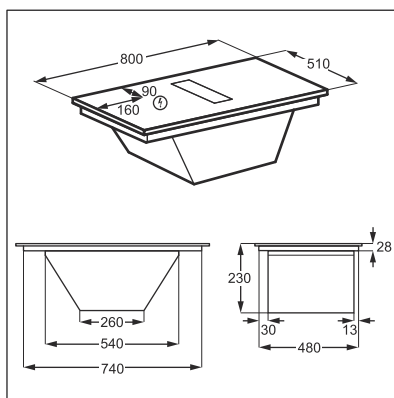
Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkou, počas varenia sa vplyvom vetrania varného panela môžu zohriať predmety uložené v zásuvke.

INŠTALÁCIA NA POVRCH

Integrovaná inštalácia

1. Vyčistite drážky na pracovnej doske.
2. Dodanú 3x10 mm tesniacu pásku narežte na štyri prúžky. Prúžky musia mať rovnakú dĺžku ako drážky.
3. Konce pruhov odstrihnite pod uhlom 45°. Mali by presne zapadnúť do rohov drážky.
4. K drážkam pripevnite prúžky. Pásky nenatáhujte. Neohýbajte konce pásov jeden nad druhým.

Po montáži varného panela utesnite zvyšnú medzeru medzi sklokeramikou a pracovnou doskou silikónom. Uistite sa, že sa silikón nedostal pod sklokeramiku.



3.4 Montáž

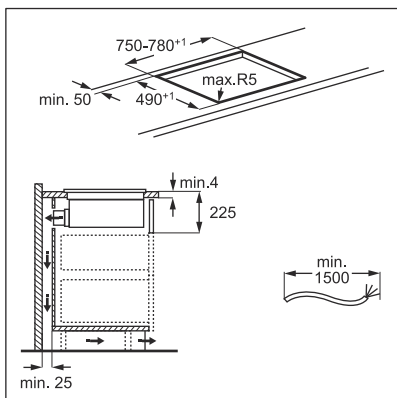
Podrobné informácie o montáži varného panela nájdete v inštallačnej príručke.

Riadte sa schémou pripojenia varného panela a schémou pripojenia spínača okna (ak je k dispozícii) uvedenou v inštallačnej príručke a/alebo na štítkoch pod varným panelom.

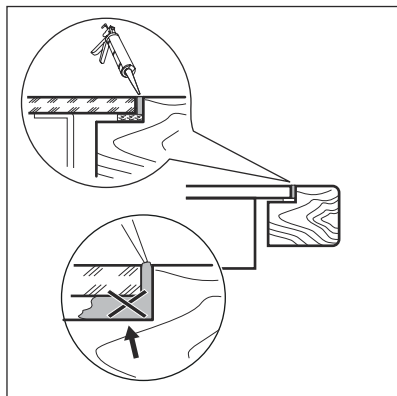
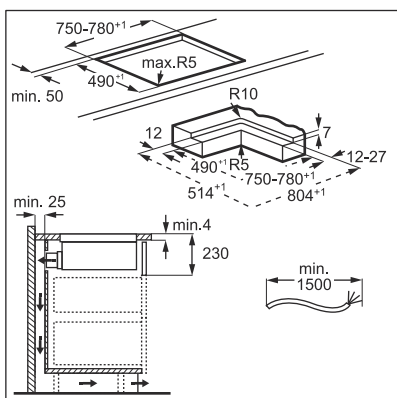
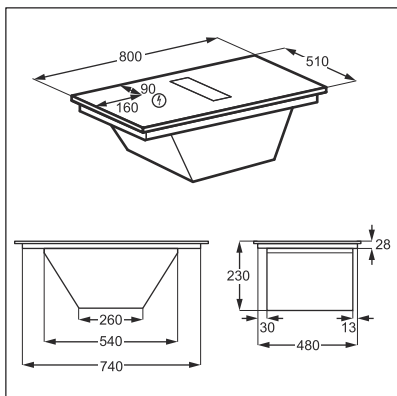


Iba pre vybrané krajiny

V prípade inštalácie odsávania môže byť potrebný okenný spínač (poradte sa s autorizovaným technikom). Je potrebné ho zakúpiť osobitne, pretože sa nedodáva spolu s varným panelom. Okennú prípojku musí nainštalovať autorizovaný technik. Prečítajte si inštallačnú brožúru.



INTEGROVANÁ INŠTALÁCIA



Zostavenie krytu filtra

Spotrebič sa musí vždy používať so všetkými filtermi, ktoré sú súčasťou dodávky.

Pred prvým použitím vložte pachové filtre do krytu s rukoväťami smerom dovnútra. Pozrite si časť „Čistenie filtra odsávača pár“. Po zostavení vložte kryt filtra do dutiny odsávača pár a nasadte mriežku na odsávač pár.

3.5 Pripájací kábel

- Varný panel sa dodáva s pripájacím káblom
- Jedna žila kábla musí mať priemer minimálne 1,5 mm².
- Obráťte sa na miestne servisné stredisko. Výmenu pripájacieho kábla môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.

⚠ VAROVANIE!

Všetky práce súvisiace so zapojením do elektrickej siete musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.

⚠ UPOZORNENIE!

Pripojenia cez svorkovnice sú zakázané.

⚠ UPOZORNENIE!

Konce drôtov nevrtajte ani nespájajte. Je to zakázané.

⚠ UPOZORNENIE!

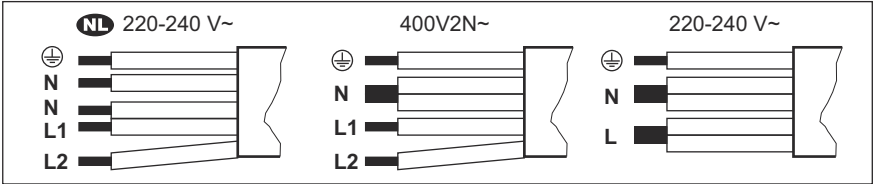
Nepripájajte kábel bez koncovky kábla.

Jednofázové pripojenie

- 1. Odstráňte koncovku kábla z čierneho a hnedého drôtu.
- 2. Odstráňte časť izolácie z hnedého a čierneho konca kábla.
- 3. Spojte konce čierneho a hnedého kábla.
- 4. Na spoločný koniec žily nasuňte novú koncovku žily (vyžaduje sa špeciálny nástroj).

Pripojenie NL

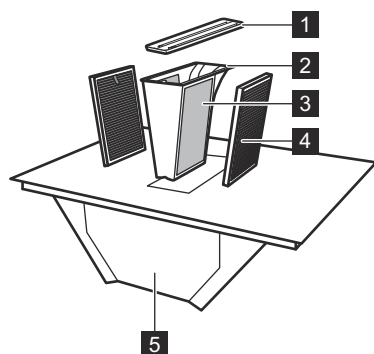
- 1. Odstráňte koncovku kábla z modrých žíl.
- 2. Odstráňte časť izolácie z modrých koncov kábla.
- 3. Na každý koniec žily nasuňte novú koncovku žily (vyžaduje sa špeciálny nástroj).



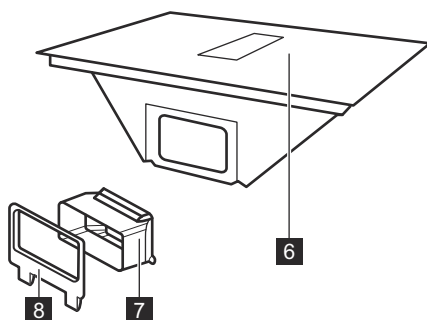
NL 220 - 240 V~		Dvojfázové pripojenie: 400 V2N~		Jednofázové pripojenie: 220 - 240 V~	
5 x 1,5 mm ²		5 x 1,5 mm ² alebo 4 x 2,5 mm ²		5 x 1,5 mm ² alebo 3 x 4 mm ²	
	Zelený – žltý		Zelený – žltý		Zelený – žltý
N	Modrý a modrý	N	Modrý a modrý	N	Modrý a modrý
L1	Čierny	L1	Čierny	L	Čierny a hnedý
L2	Hnedý	L2	Hnedý		

4. OPIS VÝROBKU

4.1 Prehľad výrobku

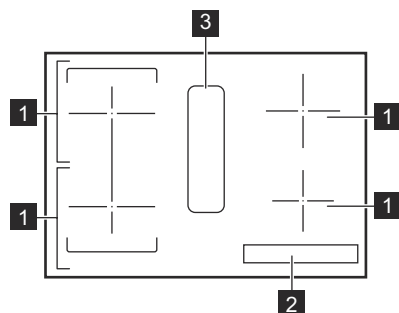


- 1 Mriežka
- 2 Kryt tukového filtra
- 3 Tukový filter (nevyberateľný)
- 4 Pachový filter
- 5 Odkvapkávacia miska (pod systémom odsávača pár)



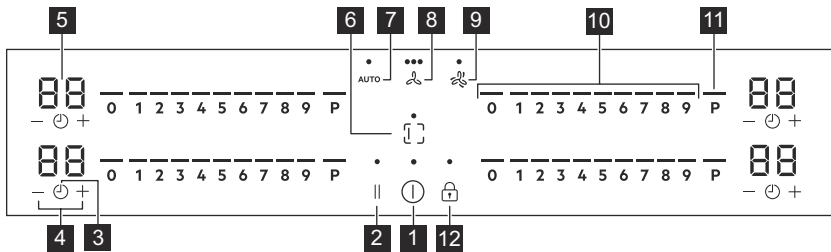
- 6 Varný panel
- 7 Adaptér vzduchového kanála
- 8 Upevňovač vzduchového potrubia na zadnú stenu

4.2 Rozloženie varnej plochy



- 1 Indukčná varná zóna
- 2 Ovládací panel
- 3 Digestor

4.3 Rozvrhnutie ovládacieho panela



Spotrebič sa ovláda senzorovými tlačidlami. Zobrazenia, ukazovatele a zvuky vám oznámia, ktoré funkcie sú zapnuté.

Sklenený povrch s vrstvou proti poškrabaniu má jedinečnú povrchovú úpravu, ktorá môže zmeniť spôsob zobrazovania symbolov a prvkov používateľského rozhrania v rôznych svetelných podmienkach.

	Sen- zoro- vé tla- čidlo	Funkcia	Popis
1	ⓘ	Zap. / Vyp	Zapínanie a vypínanie spotrebiča.
2		Prestávka	Zapnutie a vypnutie funkcie.
3	⌚	Časovač	Nastavenie funkcie.
4	+ / -	-	Predĺženie alebo skrátenie času.
5	-	Displej časomeru	Zobrazenie času v minútach.
6	⌋ ⌋	Bridge	Zapnutie a vypnutie funkcie.
7	AUTO	Automatický režim odsávača pár	Zapnutie a vypnutie funkcie.
8	⌋	Manuálny režim odsávača pár	Aktivácia/deaktivácia funkcie a prepínanie 3 úrovni rýchlosti ventilátora.
9	⌋	Boost	Zapnutie a vypnutie funkcie.
10	-	Ovládací panel	Nastavenie varného stupňa.
11	P	PowerBoost	Zapnutie funkcie.
12	🔒	Blokovanie / Detská poistka	Zablokovanie a odblokovanie ovládacieho panela.

4.4 Ukazovatele na displeji

Indikátor	Popis
 + číslica	Došlo k poruche.
	Statický indikátor: tukový filter je potrebné vyčistiť. Blikajúci ukazovateľ: pachový filter je potrebné vymeniť.
	OptiHeat Control (3-stupňový ukazovateľ zvyškového tepla): pokračovať vo varení / uchovať teplé / zvyškové teplo.

5. PRED PRVÝM POUŽITÍM



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

5.1 Obmedzenie napájania

Obmedzenie napájania určuje, koľko celkovej energie používa varný panel, v rámci limitov poisťiek domovej inštalácie. Varný panel je predvolene nastavený na najvyššiu možnú úroveň výkonu.

Zníženie alebo zvýšenie úrovne výkonu:

1. Prejdite do ponuky: pridržierte 3 sekundy tlačidlo . Potom pridržierte tlačidlo .
2. Stláčajte tlačidlo  na prednom časovači, kým sa nezobrazí P.
3. Stláčaním tlačidiel  /  na prednom časovači nastavte úroveň výkonu.

4. Ak chcete odísť, stlačte tlačidlo .

Úroveň výkonu

Pozrite si kapitolu „Technické údaje“.



UPOZORNENIE!

Dbajte na to, aby zvolený výkon vyhovoval poistkám v domových rozvodoch.

- P73 – 7350 W
- P15 – 1500 W
- P20 – 2000 W
- P25 – 2500 W
- P30 – 3000 W
- P35 – 3500 W
- P40 – 4000 W
- P45 – 4500 W
- P50 – 5000 W
- P60 – 6000 W

6. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

6.1 Zapnutie a vypnutie

Stlačením a podržaním  zapnete alebo vypnete varný panel.

6.2 Detekcia hrnca

Táto funkcia indikuje prítomnosť kuchynského riadu na varnom paneli a

deaktivuje varné zóny, ak sa počas varenia nezistí žiadny kuchynský riad.

Ak pred nastavením varného stupňa položíte kuchynský riad na varnú zónu, na ovládacom paneli sa zobrazí ukazovateľ nad tlačidlom 0.

Ak odstránite kuchynský riad z aktivovanej varnej zóny a dočasne ho odložíte nabok, ukazovatele nad príslušným ovládacím panelom začnú blikať. Ak do 120 sekúnd neumiestnite kuchynský riad späť na aktivovanú varnú zónu, varná zóna sa automaticky deaktivuje.

Ak chcete pokračovať vo varení, položte kuchynský riad späť na varné zóny v rámci uvedeného časového limitu.

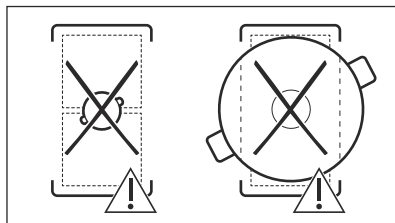
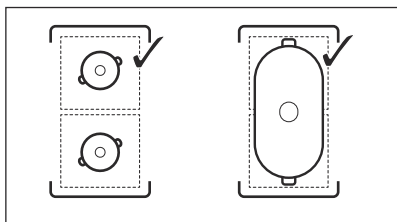
6.3 Používanie varných zón

Kuchynský riad položte do stredu zvolenej zóny. Indukčné varné zóny sa automaticky prispôbujú veľkosti dna riadu.

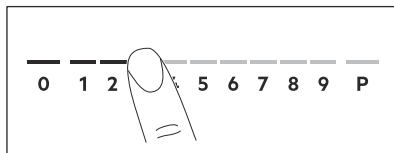
i Na optimálnu distribúciu tepla použite kuchynský riad s priemerom dna podobným veľkosti varnej zóny (t. j. s maximálnym rozmerom priemeru kuchynského riadu uvedenou v časti „Technické údaje“ > „Špecifikácia varných zón“). Uistite sa, že kuchynský riad je vhodný pre indukčné varné panely. Ďalšie informácie o typoch kuchynského riadu nájdete v časti Rady a tipy.

i Sklenený povrch odolný proti poškrabaniu má jedinečnú povrchovú textúru, ktorá maximálne chráni pred poškrabávaním. Trenie medzi kuchynským riadom a skleneným povrchom môže spôsobovať zvuky.

Pomocou funkcie Bridge môžete variť s veľkým kuchynským riadom položeným na dvoch varných zónach súčasne. Kuchynský riad musí zakrývať stredy oboch zón, ale nesmie presahovať označenú oblasť. Ak sa kuchynský riad nachádza medzi dvomi stredmi, funkcia Bridge sa nezapne.



6.4 Varný stupeň



1. Na ovládacom páse stlačte požadovaný varný stupeň.

Ukazovatele nad ovládacím páskom sa zobrazia až po zvolenú úroveň stupňa ohrevu.

2. Ak chcete varnú zónu vypnúť, stlačte 0.

6.5 PowerBoost

Táto funkcia zvyšuje výkon indukčných varných zón. Funkciu možno zapnúť pre indukčnú varnú zónu iba na obmedzený čas. Potom sa indukčná varná zóna opäť automaticky prepne na najvyšší varný stupeň.

i Pozrite si kapitolu „Technické údaje“.

Zapnutie funkcie pre varnú zónu: dotknite sa **P**. Rozsvieti sa

Vypnutie funkcie: zmeníte varný stupeň.

6.6 OptiHeat Control (3-krokový indikátor zvyškového tepla)

! VAROVANIE!

 Pokiaľ je ukazovateľ viditeľný, hrozí nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom.

Indukčné varné zóny generujú teplo potrebné na varenie priamo v dne kuchynského riadu. Sklokeramika sa ohrieva teplom kuchynského riadu.

Indikátory sa zobrazia, keď je varná zóna horúca. Zobrazujú úroveň zvyškového tepla pre varné zóny, ktoré práve používate:

 - pokračovať vo varení,

 - uchovať teplé,

 - zvyškové teplo.

Ukazovateľ sa môže takisto zobrazovať:

- pre susedné varné zóny aj v prípade, ak ich nepoužívate;
- keď položíte horúci kuchynský riad na chladnú varnú zónu;
- keď je varný panel vypnutý, ale varná zóna je stále horúca.

Ukazovateľ zmizne, keď varná zóna ochladne.

6.7 Voliteľné funkcie časovača

Časovač odpočítavania

Pomocou tejto funkcie môžete nastaviť ako dlho má byť zapnutá varná zóna pre jedno konkrétne varenie.

Nastavte varný stupeň pre zvolenú varnú zónu a potom nastavte funkciu.

1. Stlačte tlačidlo . Na displeji časovača sa zobrazí 00.
2. Stlačením tlačidla  alebo  nastavte čas (00 – 99 minút).
3. Stlačením tlačidla  spustíte časovač alebo počkajte 3 sekundy. Časovač začne odpočítavať.

Zmena času: pomocou tlačidla  vyberte varnú zónu a stlačte tlačidlo  alebo .

Vypnutie funkcie: pomocou tlačidla  vyberte varnú zónu a stlačte tlačidlo . Zostávajúci čas sa odpočítava do 00.

Časovač ukončí odpočítavanie, zaznie zvukový signál a bliká 00. Varná zóna sa vypne. Signál a blikanie vypnete stlačením ľubovoľného symbolu.

Časomer

Túto funkciu môžete použiť, keď je varný panel zapnutý, ale varné zóny nie sú v činnosti. Varný stupeň zobrazuje 00.

1. Stlačte tlačidlo .

2. Stlačením  alebo  nastavte čas.

Časovač ukončí odpočítavanie, zaznie zvukový signál a bliká 00. Signál a blikanie vypnete stlačením ľubovoľného symbolu.

Vypnutie funkcie: stlačte tlačidlo  a . Zostávajúci čas sa odpočítava dozadu do 00.

6.8 Správa výkonu

Ak je aktívnych viac zón a spotreba energie presahuje možnosti zdroja napájania, táto funkcia rozdelí dostupnú energiu medzi všetky varné zóny. Varný panel zabezpečuje ovládanie varných stupňov v záujme ochrany poistiek v domových rozvodoch.

- Pokiaľ varný panel dosiahne hranicu maximálneho dostupného výkonu (pozrite typový štítok), výkon jednotlivých varných zón sa automaticky zníži.
- Prednosť má vždy varný stupeň varnej zóny, ktorá bola vybratá ako prvá. Zvyšný výkon sa rozdelí medzi ostatné varné zóny podľa poradia výberu.
- Pri varných zónach so zníženým výkonom bude ovládací panel blikat' a zobrazí maximálne možné varné stupne.
- Počkajte, kým displej prestane blikat', alebo znížte varný stupeň varnej zóny vybranej ako poslednej. Varné zóny budú pokračovať v činnosti pri zníženom varnom stupni. V prípade potreby zmeňte varný stupeň príslušných varných zón manuálne.
- Odsávač pár je vždy dostupný ako elektrické zaťaženie.

6.9 Funkcie varného panela



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

Manuálny režim

Odsávač pár môže fungovať spolu s varným panelom počas varenia, alebo aj kým je varný panel vypnutý.

1. Stlačením tlačidla  aktivujete odsávač pár.

Zaznie zvukový signál a nad symbolom sa zobrazia indikátory.

2. Podľa potreby stlačením symbolu upravte nastavenie rýchlosti ventilátora. Indikátory sa menia podľa aktuálnej rýchlosti ventilátora.
3. Ak chcete odsávač pár deaktivovať, stláčajte tlačidlo , kým sa indikátory nad symbolom nestratia.

AUTO

Funkcia automaticky upraví úroveň rýchlosti ventilátora podľa teploty varnej zóny. Funkcia sa zvyčajne aktivuje predvolene.

Režim AUTO ponúka štyri možnosti rýchlosti ventilátora: H1 – H4 (nízka až intenzívna). Predvolené je nastavená rýchlosť H4. Režim môžete zmeniť v nastaveniach. Pozrite si časť „Štruktúra ponuky“.

Túto funkciu môžete aktivovať, keď je varný panel zapnutý, a nie je aktívna žiadna z varných zón, prípadne kedykoľvek počas varenia.

 Ak funkciu zapnete, kým je varný panel vypnutý, žiadna z varných zón nie je zapnutá a na ovládacom paneli nie je viditeľné žiadne zvyškové teplo, funkcia sa sama po niekoľkých sekundách vypne.

1. Stlačením a podržaním tlačidla  zapnete varný panel.
2. Ak funkcia nie je predvolene zapnutá, aktivujete ju stlačením tlačidla AUTO.

Zaznie zvukový signál a nad symbolom sa zobrazí ukazovateľ.

3. Položte hrniec na varný panel a zvolte úroveň varného stupňa. Podľa potreby zvýšte alebo znížte úroveň varného stupňa.

Odsávač pár bude reagovať na teplotu varnej zóny, pričom podľa potreby zvýši alebo zníži úroveň rýchlosti ventilátora. Nad symbolom odsávača pár sa zobrazia indikátory.

4. Stlačením tlačidla 0 na ovládacom paneli varného panela vypnete varnú zónu alebo stlačením tlačidla  vypnete varný panel.

V závislosti od nastaveného režimu (H1 – H4) bude určitý čas spustená funkcia AUTO.

 Rýchlosť ventilátora je možné počas prípravy jedla upraviť manuálne stlačením tlačidla .

Ak chcete funkciu deaktivovať, stlačte tlačidlo AUTO. Zaznie signál a ukazovateľ nad symbolom zmizne.

Ak počas prevádzky funkcie AUTO vypnete varný panel, funkcia sa uloží pre ďalšie varenie.

Boost

Funkcia zapne ventilátor odsávača pár na maximálnej úrovni rýchlosti.

1. Funkciu aktivujete stlačením tlačidla . Zaznie zvukový signál a nad symbolom sa zobrazí ukazovateľ.

2. V prípade potreby funkciu deaktivujte opätovným stlačením tlačidla . Funkcia môže fungovať bez prerušenia maximálne minút. Potom sa nastavenie rýchlosti ventilátora automaticky zmení na 3. V prípade potreby môžete funkciu znova zapnúť.

Auto Breeze

Funkcia automaticky nastaví ventilátor odsávača pár tak, aby pokračoval v činnosti aj po dokončení varenia a vypnutí varného panela. Ventilátor pracuje na minimálnej úrovni rýchlosti najviac 20 minút. Táto funkcia odstraňuje pretrvávajúce pachy po varení.

Pri prvom použití varného panela sa funkcia predvolene aktivuje.

Keď je funkcia v činnosti, zobrazí sa vyššie uvedený AUTO indikátor. Po skončení cyklu sa ventilátor automaticky vypne.

Deaktivácia funkcie počas činnosti:

Stlačte tlačidlo AUTO alebo . Ventilátor odsávača pár sa deaktivuje.

Úplná deaktivácia funkcie:

1. Prejdite do ponuky: pridrži 3 sekundy tlačidlo . Potom pridrži tlačidlo .

2. Stláčajte tlačidlo  na prednom časovači, kým sa na displeji nezobrazí dF.
3. Stláčajte tlačidlo  alebo  na prednom časovači, kým sa nezobrazí **Vyp (--)**.
4. Ak chcete odísť, stlačte tlačidlo .

 Odporúča sa ponechať funkciu aktivovanú a nechať ju v činnosti bez prerušenia počas celého trvania cyklu.

6.10 Štruktúra ponuky

Tabuľka zobrazuje základnú štruktúru ponuky.

Používateľské nastavenia

Sym bol	Nastavenie	Dostupné možnosti
b	Zvuk	Zap. / Vyp (--)
P	Obmedzenie napájania	15 - 73
H	Režim AUTO	1 - 4
dF	Auto Breeze	Zap. / Vyp (--)
E	História alarmov / chýb	Zoznam nedávnych alarmov / chýb.

Prechod na používateľské nastavenia:

Pridržierte 3 sekundy tlačidlo . Potom pridržierte tlačidlo . Nastavenia sa zobrazia na časovači ľavých varných zón.

Navigácia v ponuke: ponuka pozostáva zo symbolu nastavenia a hodnoty. Symbol sa zobrazuje na zadnom časovači a hodnota sa zobrazuje na prednom časovači. Ak chcete prechádzať medzi nastaveniami, stláčajte tlačidlo  na prednom časovači. Na zmenu nastavenej hodnoty stlačte tlačidlo  alebo  na prednom časovači.

Opustenie ponuky: stlačte tlačidlo .

OffSound Control

Zvuky môžete zapnúť / vypnúť v časti Ponuka > Používateľské nastavenia.

 Pozrite si časť „Štruktúra ponuky“.

Keď sú zvuky vypnuté, zvukovú signalizáciu budete počuť, keď:

- sa dotknete ,
- sa vypne časovač,
- stlačíte neaktívny symbol.

7. DOPLNKOVÉ FUNKCIE

7.1 Automatické vypínanie

Funkcia automaticky vypne varný panel, ak:

- všetky varné zóny, ako aj odsávač pár, sú vypnuté,
- po zapnutí varného panela nenastavíte žiadny varný stupeň ani rýchlosť ventilátora,
- rozležete alebo položíte niečo na ovládaci panel na viac ako 10 sekúnd (panvicu, handru, atď.). Zaznie signál a varný panel sa vypne. Odstráňte predmet alebo vyčistite ovládaci panel.
- spotrebič sa príliš zohreje (napr. keď panvica vyvrie). Pred opätovným použitím varného panela nechajte varnú zónu vychladnúť.

- nevypnete varnú zónu alebo nezmeníte varný stupeň. Po určitom čase sa varný panel vypne.

Vzťah medzi varným stupňom / nastavením rýchlosti ventilátora a časom, po uplynutí ktorého sa spotrebič vypne:

Varný stupeň	Varný panel sa vypne po
1 - 2	6 hodinách
3 - 4	5 hodinách
5	4 hodinách
6 - 9	1,5 hodiny

Nastavenie rýchlosti ventilátora



Varný panel sa vypne po

10 hodinách

7.2 Prestávka

Táto funkcia nastaví všetky zapnuté varné zóny na najnižší varný stupeň. Rýchlosť ventilátora odsávača pár sa zníži na 1. Ak funkciu aktivujete v čase, keď odsávač pár pracuje v automatickom režime, rýchlosť ventilátora odsávača pár sa neznižuje.

Keď je funkcia zapnutá, môžete použiť ① a ②. Všetky ostatné symboly na ovládacích paneloch sú zablokované.

Funkcia nezastaví funkcie časovača.

1. Zapnutie funkcie: stlačte tlačidlo ②.

Varný stupeň sa zníži na 1. Rýchlosť ventilátora odsávača pár sa zníži na 1.

2. Funkciu vypnete stlačením tlačidla ②.

Zobrazí sa predchádzajúce nastavenie varného stupňa/zobrazí sa rýchlosť ventilátora.

7.3 Blokovanie

Ovládací panel môžete zablokovat počas prevádzky varného panela. Zabraňuje náhodnej zmene nastavenia varného stupňa / rýchlosti ventilátora.

Najprv nastavte varný stupeň / rýchlosť ventilátora.

Zapnutie funkcie: stlačte tlačidlo ③.

Vypnutie funkcie: znova stlačte tlačidlo ③.

③ Funkcia sa vypne, keď vypnete varný panel.

7.4 Detská poistka

Táto funkcia zabraňuje náhodnému spusteniu varného panela a odsávača pár.

Zapnutie funkcie: stlačte tlačidlo ④.

Nenastavujte žiadny varný stupeň /

nastavenie odsávača pár. Stlačte a podržte tlačidlo ④ 3 sekundy, až kým sa nezobrazí ukazovateľ nad symbolom. Vypnite varnú dosku s ④.

④ Po vypnutí varného panela funkcia zostane aktívna. Ukazovateľ nad symbolom ④ svieti.

Vypnutie funkcie: stlačte tlačidlo ④.

Nenastavujte žiadny varný stupeň / nastavenie odsávača pár. Stlačte a podržte tlačidlo ④ 3 sekundy, až kým sa ukazovateľ nad symbolom nezmizne. Vypnite varnú dosku s ④.

Varenie s aktivovanou funkciou: stlačte tlačidlo a ④, potom podržte tlačidlo ④ na 3 sekundy, kým nezmizne ukazovateľ nad symbolom. Môžete obsluhovať varnú dosku.

Keď varnú dosku vypnete s ④, funkcia sa opäť zapne.

7.5 Bridge

⑤ Funkcia je aktívna, keď nádoba zakrýva stredy dvoch zón. Viac informácií o správnom umiestnení kuchynského riadu nájdete v časti „Používanie varných zón“.

Táto funkcia spája dve ľavé varné zóny, ktoré potom fungujú ako jedna.

Najprv nastavte varný stupeň jednej z ľavých varných zón.

Zapnutie funkcie: dotknite sa tlačidla ⑤.

Varný stupeň nastavíte alebo zmeníte dotknutím sa jedného z ovládacích snímačov.

Vypnutie funkcie: dotknite sa tlačidla ⑤.

Varné zóny fungujú samostatne.

Ak používate iba jednu z dvoch varných zón, odporúčame vám použiť zadnú varnú zónu. Aj keď používate veľký kuchynský riad, odporúčame vám ho položiť do blízkosti zadnej varnej zóny.

8. RADY A TIPY

VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

8.1 Kuchynský riad

 V prípade indukčných varných zón vytvára silné elektromagnetické pole teplo v kuchynskom riade veľmi rýchlo.

Indukčné varné zóny používajte s vhodným riadom.

- Ak chcete zabrániť prehriatiu a zvýšiť výkon zón, varné nádoby musia byť čo najviac hrubé a ploché.
- Skôr ako položíte varné nádoby na povrch varného panela, uistite sa, že ich dna sú čisté a suché.
- Vždy dávajte pozor, aby ste neposúvali ani nešúchali kuchynský riad po okrajoch a rohoch skla, pretože sklenený povrch by mohol prasknúť alebo sa poškodiť.

Materiál kuchynského riadu

- **správne:** liatina, oceľ, smaltovaná oceľ, antikoro, viacvrstvé dno (so správnym označením od výrobcu).
- **nesprávne:** hliník, meď, mosadz, sklo, keramika, porcelán.

Kuchynský riad je vhodný pre indukčný varný panel, ak:

- po nastavení varnej zóny na najvyšší stupeň ohrevu zovrie voda veľmi rýchlo.
- sa na dne kuchynského riadu prichytí magnet.

Rozmery kuchynského riadu

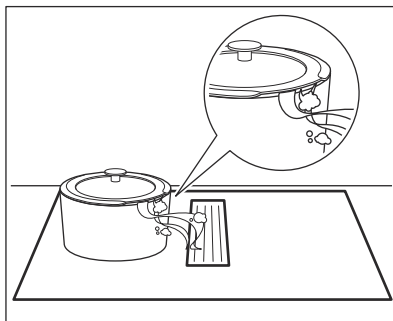
- Indukčné varné zóny sa automaticky prispôbujú veľkosti dna riadu. Vhodné rozmery kuchynského riadu nájdete v časti „Technické údaje“ > „Špecifikácia varných zón“. Kuchynský riad položte do stredu zvolenej varnej zóny.
- Účinnosť varnej zóny súvisí s priemerom kuchynského riadu. Na optimálnu distribúciu tepla použite kuchynský riad s priemerom dna podobným veľkosti varnej zóny (t. j. s maximálnym rozmerom priemeru kuchynského riadu uvedenou v časti „Technické údaje“ > „Špecifikácia varných zón“).

- Kuchynský riad s priemerom menším ako daná varná zóna absorbuje iba časť ohrevného výkonu, ktorý varná zóna vytvára, v dôsledku čoho dochádza k pomalšiemu ohrevu.
- Z bezpečnostných dôvodov a na dosiahnutie optimálnych výsledkov varenia nepoužívajte kuchynský riad väčší, než je uvedené v časti „Špecifikácia varných zón“. Počas varenia nenechávajte kuchynský riad v blízkosti ovládacieho panela. Môže to mať vplyv na fungovanie ovládacieho panela alebo to môže náhodne aktivovať funkcie varného panela.

 Pozrite si časť „Technické údaje“.

Veká umožňujúce unikanie pary

Ak chcete ešte viac vylepšiť svoje varenie, okrem odsávača pár môžete spolu s kuchynským riadom použiť špeciálne veká umožňujúce unikanie pary. Veká sú navrhnuté tak, aby smerovali paru vytvorenú v hrnci k odsávaču pár. Tým sa minimalizujú neželané pachy z varenia a nadmerná vlhkosť v kuchyni. Veká sa dajú zakúpiť samostatne vo viacerých veľkostiach, aby boli vhodné pre najbežnejšie typy kuchynského riadu. Ďalšie informácie nájdete na našej webovej stránke.



8.2 Zvuky počas prevádzky

i Zvuky sú normálne a neznamenajú žiadnu poruchu varného panela. Zvuky z kuchynského riadu sa môžu líšiť v závislosti od jeho materiálu a úrovne výkonu.

Zvuky súvisiace s varením:

- praskanie: kuchynský riad je vyrobený z rôznych materiálov (sendvičová štruktúra),
- píkanie: používate varnú zónu s vysokým výkonom a kuchynský riad je vyrobený z rôznych materiálov (sendvičová štruktúra).
- bzučanie: používate vysokú úroveň výkonu.

Zvuky súvisiace s varnou doskou:

- cvaknutie: elektrické spínanie.
- syčanie, bzučanie: ventilátor je v činnosti.
- rytmický zvuk: detekovaný kuchynský riad.

8.3 Ōko Timer (Eko časovač)

V záujme úspory energie sa ohrev varnej zóny vypne pred zaznením časovača odpočítavania. Rozdiel v čase prevádzky závisí od úrovne varného stupňa a trvania procesu varenia.

8.4 Zjednodušený sprievodca varením

Vzájomný vzťah medzi nastaveným varným stupňom a spotrebou energie varnej zóny nie je lineárny. Zvýšenie nastavenia varného stupňa nie je priamoúmerné zvýšeniu spotreby energie. To znamená, že varná zóna nastavená na stredne intenzívny varný stupeň využíva menej ako polovicu svojho výkonu.

i Údaje v tabuľke sú len referenčné.

Varný stupeň	Použite na:	Čas (min)	Rady
1	Hotové jedlo uchováajte teplé.	podľa potreby	Na kuchynský riad položte pokrievku.
1 - 2	Holandská omáčka; roztápanie: maslo, čokoláda, želatína.	5 - 25	Z času na čas premiešajte.
2	Tuhnutie: nadýchané omelety, pečené vajcia.	10 - 40	Varte s pokrievkou.
2 - 3	Dusenie ryže a jedál s mliečnym základom, prihrievanie hotových jedál.	25 - 50	Pridajte aspoň dvakrát toľko tekutiny ako ryže, mliečne jedlá v polovici varenia premiešajte.
3 - 4	Dusenie zeleniny, rýb, mäsa.	20 - 45	Pridajte niekoľko polievkových lyžíc vody. Počas prípravy kontrolujte množstvo vody.
4 - 5	Dusenie zemiakov a inej zeleniny.	20 - 60	Zakryte dno hrnca 1 – 2 cm vody. Počas prípravy kontrolujte hladinu vody. Pokrievku nechajte položenú na hrnci.
4 - 5	Príprava väčších množstiev jedla, omáčok a polievok.	60 - 150	Až 3 l tekutiny a prísady.
6 - 7	Jemné smaženie: rezne, teľacie cordon bleu, kotlety, rizzoly, klobásy, pečeň, zasmažka, vajcia, palacinky, šišky.	podľa potreby	V prípade potreby obráťte.

Varný stupeň	Použite na:	Čas (min)	Rady
7 - 8	Silné smaženie, opečené zemiakové pyré, karé, steak.	5 - 15	V prípade potreby obráťte.
9	Varenie vody, varenie cestovín, príprava mäsa (guláš, ragú), hranolčeky.		
P	Varenie veľkého množstva vody. Funkcia PowerBoost je aktivovaná.		

8.5 Rady a tipy týkajúce sa odsávača pár

- Keď odsávač pár nie je zapnutý, môžete na mriežku položiť hrnce. Nedôjde k žiadnemu poškodeniu.
- V režime sa ventilátor na začiatku každého varenia spustí s nízkou

rýchlosťou. Rýchlosť sa postupne zvyšuje. V prípade potreby môžete rýchlosť upraviť aj manuálne.

9. OŠETROVANIE A ČISTENIE



VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

9.1 Všeobecné informácie

- Varný panel po každom použití očistite.
- Dbajte na to, aby bola dolná časť kuchynského riadu vždy čistá.
- Na každodenné čistenie skleneného povrchu a čistenie po inštalácii a odstránenie zvyškov lepidla používajte len mierne abrazívne čistiace mlieko a jemnú špongiu, ktorá nespôsobuje poškriabanie. V závislosti od stupňa znečistenia sklenený povrch vyčistíte malými krúživými pohybmi a miernym tlakom. Sklenený povrch utrite dosucha handričkou z mikrovláken.



VAROVANIE!

Nepoužívajte klasickú žltozelenú špongiu, pretože hlinikové častice na jej tvrdej vrstve môžu poškodiť a zafarbiť sklo.



Použitie iných ako odporúčaných nástrojov na čistenie nebude účinné a môže poškodiť alebo zafarbiť sklenený povrch.

- Vždy používajte škrabku odporúčanú na varné panely so skleneným povrchom. Škrabku používajte len ako ďalší nástroj na čistenie skla po štandardnom postupe čistenia.



VAROVANIE!

Na čistenie skleneného povrchu nepoužívajte nože ani žiadne iné ostré kovové nástroje.

9.2 Čistenie skleneného povrchu varného panela

- **Okamžite odstráňte:** roztavený plast, plastovú fóliu, soľ, cukor a potraviny s cukrom, inak môžu nečistoty poškodiť varný panel. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili. Špeciálnu škrabku priložte na sklenený povrch tak, aby bola naklonená v ostrom uhle, a čepeľ posúvajte po povrchu.
- **Po dostatočnom vychladnutí varného panela odstráňte:** škvrny od vodného kameňa a vody, tukové škvrny, lesklé kovové sfarbenie. Varný panel vyčistite mierne abrazívnym čistiacim mliekom a jemnou špongiou, ktorá nespôsobuje poškriabanie (podrobnosti nájdete v časti Všeobecné informácie). Po vyčistení varný panel utrite dosucha handričkou z mikrovláken.

- **Odolné škrvny:** Aplikujte mierny tlak a drhnite povrch jemnou špongiou, ktorá nespôsobuje poškriabanie (podrobnosti nájdete v časti Všeobecné informácie), a mierne abrazívnym čistiacim mliekom, kým sa škrvny nestatia.

9.3 Čistenie odsávača pár

Mriežka

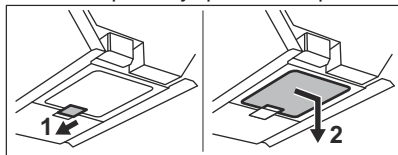
Mriežka vedie vzduch do odsávača pár. Okrem toho chráni systém odsávača pár a zabráňuje náhodnému vniknutiu cudzích predmetov dovnútra. Mriežka je vyrobená z hliníka. Mriežku môžete umývať manuálne alebo v umývačke riadu. Mriežku utrite mäkkou handričkou.

Nádržky na vodu

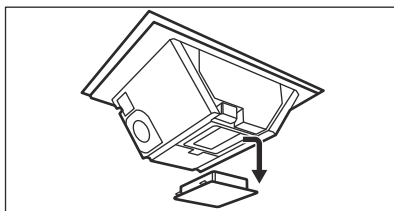
Pod odsávačom pár sa nachádza odkvapkávacia miska. Zhromažďuje skvapalnené pary, ktoré vznikajú pri každom varení. Zo systému odsávača pár môže kedykoľvek kvapkať voda do odkvapkávacej misy. Nezabudnite misku pravidelne vyprázdniť. Odkvapkávacia miska je viditeľná zhora po vybratí mriežky a krytu filtra spolu s filtermi.

Pred prístupom k odkvapkávacej miske sa uistite, že ste ochránili obsah zásuvky alebo skrinky pod varnou doskou pred náhodným rozliatím.

1. Ak chcete získať prístup k odkvapkávacej miske, najskôr odomknite stredovú západku umiestnenú v zadnej časti. Západku posuňte opačným smerom. Odkvapkávaciú misku uchopte oboma rukami a opatrne ju posuňte doprava.



2. Odkvapkávaciú misku posuňte vertikálne nadol. Dávajte pozor, aby ste nevyliali vodu.



3. Vylejte vodu a vypláchnite odkvapkávaciú misku. Misku môžete umývať manuálne (teplou vodou, mydlom a mäkkou handričkou/špongiou) alebo v umývačke riadu (štandardný cyklus).



VAROVANIE!

Dbajte na to, aby sa do odsávača pár nedostala žiadna tekutina.

Ak do systému odsávača pár vnikne voda alebo iné tekutiny:

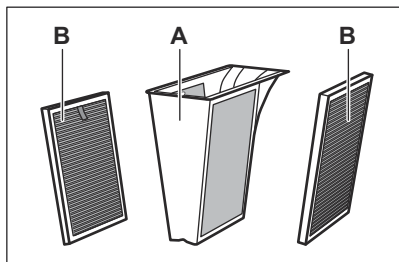
1. Vypnite odsávač pár.
2. Nadvihnite mriežku a opatrne očistite oblasť odsávača pár teplou vodou, vlhkou handričkou alebo špongiou a jemným čistiacim prostriedkom.
3. Špongiou alebo suchou handričkou utrite prebytočnú tekutinu nahromadenú na dne dutiny odsávača pár.
4. V prípade potreby vyčistite filter (informácie nájdete v časti „Čistenie filtra odsávača pár“).
5. V prípade potreby vyprázdňte odkvapkávaciú misku.
6. Zapnite odsávač pár, nastavte úroveň rýchlosti ventilátora 2 alebo vyššiu a nechajte ho chvíľu spustený, aby odstránil zvyšnú vlhkosť.

9.4 Čistenie filtrov odsávača pár

Filterčná jednotka pozostáva z týchto prvkov: tukové filtre kombinované s krytom tukového filtra **A** a vyberateľné uhlíkové filtre OdourClean STANDARD **B**.



Spotrebič sa musí vždy používať so všetkými filtermi, ktoré sú súčasťou dodávky.



Tukové filtre **A** zachytávajú masť, olej a zvyšky jedla a zabráňujú ich vniknutiu do systému odsávača pár. Pachové filtre **B** neutralizujú zápachy dymu a varenia.

- Varný panel má zabudované počítadlo s upozornením, ktoré vám pripomenie čistenie tukových filtrov a výmenu pachových filtrov. Počítadlo na aktivovanie upozornenia sa automaticky spustí pri prvom zapnutí odsávača pár. Po 40 hodinách používania sa zobrazí indikátor , ktorý signalizuje, že je čas vyčistiť tukové filtre. Po 160 hodinách používania začne ukazovateľ  blikáť, čo znamená, že je čas vymeniť pachové filtre. Upozornenie zostane zapnuté 30 sekúnd po deaktivácii odsávača pár a varného panela.
- Tukové filtre **A** vyčistíte hneď, ako bude viditeľný nahromadený tuk. Frekvencia čistenia závisí od množstva tuku a oleja použitého pri varení. Filter sa odporúča čistiť jedenkrát mesačne alebo častejšie, ak je to potrebné.
- Pravidelne kontrolujte úroveň nahromadeného tuku v pachových filtroch **B**. Vymeňte ich, keď sa zobrazí blikajúci ukazovateľ  (približne raz ročne, v závislosti od frekvencie používania) alebo v prípade potreby aj skôr.



VAROVANIE!

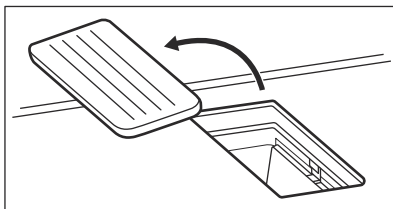
Presýtený filter môže predstavovať riziko požiaru.

Demontáž a opätovná montáž filtrov

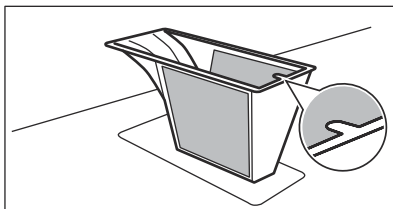
Filtre a puzdro tukového filtra sa nachádzajú priamo pod mriežkou v strede varného

panela. Opatrne ich odmontujte, pretože môžu byť klzké kvôli nahromadenej masť.

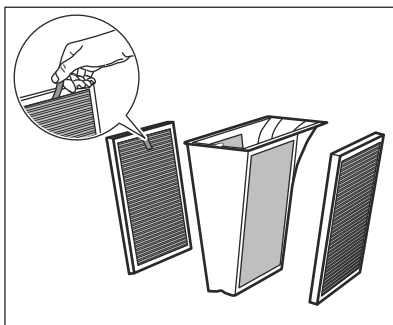
1. Vyberte mriežku.



2. Vyberte puzdro tukového filtra uchopením výčnievajúcej rukoväte.



3. Vyberte pachové filtre uchopením rukoväte.



4. Filtračnú jednotku po vyčistení znovu zmontujte:

- Pachové filtre zasunúť do systému odsávača pár pozdĺž zabudovaných líšt.
- Puzdro tukového filtra vložte späť do vnútra.
- Položte mriežku na svoje miesto.

Čistenie tukových filtrov a puzdra tukových filtrov

1. Kryt tukového filtra s tukovými filterami dôkladne umyte v teplej vode s použitím jemného čistiaceho prostriedku, potom ich opláchnite teplou vodou. Na odstránenie zvyškov potravín môžete v prípade potreby použiť mäkkú špongiu, mäkkú handričku alebo neabrazívnu čistiacu kefku.
Tukové filtre a kryt tukových filtrov je možné umývať v umývačke riadu v rámci štandardného cyklu s iným riadom v tej istej dávke.

 V závislosti od typu čistiaceho prostriedku a počtu cyklov umývačky riadu môže prirodzene dôjsť k miernemu sfarbeniu sieťky, toto nemá vplyv na funkcionalitu tukového filtra.

- Na čistenie a sušenie častí filtra sa neodporúča používať papierové utierky.
2. Nechajte ich chvíľu vyschnúť pri izbovej teplote.
 3. Puzdro tukového filtra vložte späť do spotrebiča.
 4. Ak je upozornenie  zapnuté, krátkym stlačením  resetujete počítadlo.
- Počítadlo sa reštartuje.

10. RIEŠENIE PROBLÉMOV

VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

10.1 Čo robiť, ak...

Problém	Možná príčina	Náprava
Varný panel sa nedá zapnúť ani používať.	Varný panel nie je pripojený ku zdroju elektrického napájania alebo je pripojený nesprávne.	Skontrolujte, či je varný panel správne pripojený k zdroju elektrického napájania.
	Je vypálená poistka.	Uistite sa, že poruchu spôsobila poistka. Ak sa poistka vypáli opakovane, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
	Nastavenie ohrevu ste nenastavili na 60 sekúnd.	Znova aktivujte varný panel a do 60 sekúnd nastavte varný stupeň.
	Súčasne ste sa dotkli 2 alebo viacerých senzorových polí.	Dotýkajte sa iba jedného senzorového poľa.
	Prestávka je zapnuté.	Pozrite si časť „Prestávka“.
	Na ovládacom paneli sú voda alebo tukové škvrny.	Vyčistite ovládací panel.

Problém	Možná příčina	Náprava
Znie neprerušované pípanie.	Elektrické pripojenie je nesprávne.	Odpojte varný panel od elektrickej siete. Požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby skontroloval inštaláciu.
Nedá sa nastaviť maximálny stupeň ohrevu pre jednu z varných zón.	Ostatné zóny spotrebúvajú maximálny dostupný výkon. Váš varný panel funguje správne.	Znížte stupeň ohrevu ostatných varných zón pripojených do rovnakej fázy. Pozrite si časť „Správa výkonu“.
Zaznie zvukový signál a varný panel sa vypne. Zaznie zvukový signál, keď je varný panel vypnutý.	Umiestnili ste niečo na jedno alebo viaceré senzorové polia.	Odstráňte daný predmet zo senzorových polí.
Varný panel sa vypne.	Umiestnili ste niečo na senzorové pole ①.	Odstráňte daný predmet zo senzorového poľa.
Ukazovateľ zvyškového tepla sa nerozsvieti.	Zóna nie je horúca, pretože bola zapnutá iba krátky čas, alebo je poškodený senzor.	Ak bola zóna zapnutá dostatočne dlho, aby sa zohriala, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Ovládací panel sa na dotyk zohreje.	Kuchynský riad je príliš veľký alebo ste ho položili príliš blízko k ovládaciemu panelu.	Ak je to možné, preložte veľký riad na zadné zóny.
Pri dotyku senzorových polí nezaznejú žiadne zvuky.	Zvuky sú vypnuté.	Zapnite zvuky. Pozrite si časť „Každodenné používanie“.
Ukazovateľ nad symbolom  sa rozsvieti.	Je zapnuté Detská poistka alebo Blokovanie.	Pozrite si časť „Detská poistka“ a „Blokovanie“.
Ovládací pásek bliká.	Na zóne nie je žiaden kuchynský riad alebo zóna nie je úplne zakrytá.	Na zónu položte kuchynský riad tak, aby úplne zakrýval varnú zónu.
	Kuchynský riad je nevhodný.	Použite kuchynský riad vhodný pre indukčné varné panely. Pozrite si kapitolu „Tipy a rady“.
	Dno riadu má pre danú zónu príliš malý priemer.	Použite riad so správnymi rozmermi. Pozrite si časť „Technické údaje“.
Zohrievanie trvá dlho.	Kuchynský riad je príliš malý a absorbuje iba časť ohrevného výkonu, ktorý vytvára varná zóna.	Na optimálnu distribúciu tepla použite kuchynský riad s priemerom dna podobným veľkosti varnej zóny (t. j. s maximálnym rozmerom priemeru kuchynského riadu uvedenou v časti „Technické údaje“ > „Špecifikácia varných zón“).

Problém	Možná příčina	Náprava
Odsávač pár sa nespustí alebo sa vypne. Indikátory nad symbolmi ovládacích prvkov odsávača pár tiež môžu blikať.	Ventilátor sa môže sám vypnúť za určitých podmienok, napr. keď nie je miestnosť riadne vetraná.	Otvorte okno. Možno bude potrebné nainštalovať okennú prípojku. Pozrite si časť „Montáž“. Ak sa okenná prípojka už používa, uistite sa, že je nainštalovaná správne. Prečítajte si inštalačnú brožúru. Stlačte Ľubovoľný symbol. Odsávač pár je opäť v prevádzke.
Ventilátor odsávača pár nefunguje správne, keď sú zapnuté funkcie odsávača pár.	Teplota v okolí odsávača pár je príliš vysoká. Vnútri a okolo odsávača pár nie je dostatočná cirkulácia vzduchu.	Vypnite varný panel a odpojte ho od zdroja napájania. Počkejte aspoň 10 sekúnd, potom ho znova zapojte do zásuvky. Ďalšie návrhy: Pokúste sa ochladiť teplotu okolitej oblasti. Vyberte filter odsávača pár a odstráňte zvyškovú vlhkosť z vnútra odsávača pár. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“. Nechajte systém odsávača pár jeden deň vyschnúť, potom ho znova zapnite.
Odsávač pár dostatočne neabsorbuje paru, ktorá sa vytvára počas prípravy pokrmu.	Pokrievky na kuchynskom riade nie sú správne umiestnené.	Ak váš kuchynský riad nemá vetrané pokrievky, nakloňte pokrievky tak, aby uvoľnená para smerovala k odsávaču pár. Pozrite si časť „Rady a tipy“, kde nájdete informácie o špeciálnych pokrievkach s ventiláciou na paru, ktoré sa odporúča používať s integrovaným odsávačom pár.
	Filter odsávača pár je zanesený.	Filter je potrebné vyčistiť/vymeniť. Pozrite si časť „Ošetrovanie a čistenie“.
 a číslo sa rozsvietia.	Nastala chyba vo varnom paneli.	Vypnite varný panel a po 30 sekundách ho znova zapnite. Keď sa opäť rozsvieti symbol  , odpojte varný panel od elektrickej siete. Po 30 sekundách opäť pripojte varný panel. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

10.2 Ak nenájdete riešenie...

Ak problém nedokážete odstrániť sami, kontaktujte svojho predajcu alebo

autorizované servisné stredisko. Uvedte údaje z typového štítku. Uistite sa, že ste varný panel používali správne.

11. TECHNICKÉ ÚDAJE

11.1 Typový štítok

Model DKEX8050IM:
Typ 67 D4A 01 AD
Indukcia 7.35 kW
Sér. č.
Kolekcia Dieter Knoll Collection

Č. výrobku (PNC) 949 594 535 00
220 - 240 V/400 V 2N, 50 Hz
Vyrobené v: Nemecko
7.35 kW



11.2 Špecifikácia varných zón

Varná zóna	Nominálny výkon (max. varný stupeň) [W]	PowerBoost [W]	PowerBoost maximálne trvanie [min]	Priemer kuchynského riadu [mm]
Ľavý predný	2300	3200	10	125 - 210
Ľavý zadný	2300	3200	10	125 - 210
Pravý predný	1400	2500	4	125 - 145
Pravý zadný	1800	2800	10	145 - 180

Výkon varných zón sa v malom rozsahu môže líšiť od údajov uvedených v tabuľke. Mení sa na základe materiálu a rozmerov kuchynského riadu.

Za účelom optimálneho prenosu tepla a výsledkov varenia používajte kuchynský riad

s priemerom dna podobným veľkosti varnej zóny (t. j. rozmer maximálneho priemeru dna kuchynského riadu ako uvedené v tabuľke). Nepoužívajte väčší kuchynský riad ako je priemer varnej zóny.

12. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ

12.1 informácie o výrobku v súlade s nariadením EÚ o ekodizajne varnej dosky

Identifikácia modelu	DKEX8050IM	
Typ varného panelu	Vstavaný varný panel	
Počet varných zón	4	
Technológia ohrevu	Indukcia	
Priemer kruhových varných zón (Ø)	Ľavý predný	21.0 cm
	Ľavý zadný	21.0 cm
	Pravý predný	14.5 cm
	Pravý zadný	18.0 cm

Spotreba energie na varnú zónu (EC electric cooking)	Ľavý predný	189.1 Wh/kg
	Ľavý zadný	189.1 Wh/kg
	Pravý predný	180.2 Wh/kg
	Pravý zadný	178.3 Wh/kg
Spotreba energie na varný panel (EC electric hob)		184.2 Wh/kg

IEC / EN 60350-2 – Elektrické varné spotrebiče pre domácnosť – Časť 2: Varné panely – metódy merania výkonu.

Energetické parametre pre varnú oblasť sú označené na príslušných varných zónach.

12.2 Varný panel – úspora energie

Pri každodennom varení môžete ušetriť energiu, ak budete postupovať podľa nižšie uvedených rád.

- Keď zohrievate vodu, použite len také množstvo, aké potrebujete.
- Na riad podľa možnosti vždy položte pokrievku.
- Kuchynský riad položte priamo do stredu varnej zóny.
- Zvyškové teplo využite na udržiavanie teploty jedla alebo na jeho roztopenie.

12.3 Informácie o výrobku týkajúce sa spotreby energie a maximálneho času na dosiahnutie príslušného režimu nízkeho výkonu

Spotreba energie v režime Vypnuté	0.3 W
Maximálny čas potrebný na automatické dosiahnutie príslušného režimu nízkeho výkonu	2 min

12.4 Hárok s informáciami o výrobku a informácie o výrobku v súlade s predpismi EÚ o energetickom označovaní a ekodizajne pre odsávač pár

Informačný list výrobku podľa (ES) č. 65/2014

Meno dodávateľa alebo jeho ochranná známka		
Identifikačný kód modelu	DKEX8050IM	
Ročná spotreba energie - AEEhood	32.7	kWh/rok
Trieda energetickej účinnosti	A+	
Účinnosť dynamiky prúdenia - FDEhood	32.0	
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia	A	
Účinnosť osvetlenia - LEhood	-	lx/W
Trieda účinnosti osvetlenia	-	
Účinnosť filtrácie masťnôt - GFEhood	85.1	%
Trieda účinnosti filtrácie masťnôt	B	
Prietok vzduchu pri minimálnom výkone pri normálnom používaní	270.0	m³/h
Prietok vzduchu pri maximálnom výkone pri normálnom používaní	550.0	m³/h

Prietok vzduchu pri intenzívnom používaní alebo s posilnením	650.0	m³/h
Vážený výkon zvuku A pri minimálnej rýchlosti	50	dB(A) ref pW
Vážený výkon zvuku A pri maximálnej rýchlosti	66	dB(A) ref pW
Vážený výkon zvuku A pri intenzívnom výkone alebo s posilnením	69	dB(A) ref pW
Nameraná spotreba energie v režime vypnutia - Po	0.49	W
Nameraná spotreba energie v pohotovostnom režime - Ps	-	W

Doplňkové informácie podľa (ES) č. 66/2014

Činiteľ prírastku času - f	0.8	
Index energetickej účinnosti - EEIhood	42.6	
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou - QBEP	286.7	m³/h
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou - PBEP	449	Pa
Maximálny prietok vzduchu - Qmax	650.0	m³/h
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou - WBEP	111.9	W
Nominálny výkon systému osvetlenia - WL	-	W
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy - Emiddle	-	lx

Spotrebič testovaný podľa: IEC / EN 61591, IEC / EN 60704-1, IEC / EN 60704-2-13, IEC / EN 50564.

12.5 Odsávač pár – úspora energie

Pri každodennom varení môžete ušetriť energiu, ak budete postupovať podľa nižšie uvedených rád.

- Keď začnete variť, nastavte ventilátor odsávača pár na nízku úroveň rýchlosti. Po skončení varenia nechajte odsávač pár niekoľko minút v činnosti.

- Rýchlosť ventilátora zvýšte iba vtedy, ak sa potrebujete zbaviť veľkého množstva pary alebo dymu. Funkciu Boost odporúčame používať iba v extrémnych situáciách.
- Filter odsávača pár čistite pravidelne a v prípade potreby ho vymeňte, aby sa zachovala účinnosť odsávača pár.
- Na optimalizáciu účinnosti a minimalizovanie hluku použite systém vedenia s maximálnym priemerom.

13. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom

 spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

